



SESSION ORDINAIRE 2020-2021

17 JUIN 2021

**ASSEMBLÉE RÉUNIE
DE LA COMMISSION
COMMUNAUTAIRE
COMMUNE**

PROJET D'ORDONNANCE

portant assentiment à l'accord de coopération du 7 mai 2021 conclu entre la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune modifiant l'accord de coopération du 9 décembre 2011 conclu entre la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune en matière de prévention et de lutte contre le dopage dans le sport

Exposé des motifs**1. Commentaire général**

Le 9 décembre 2011, un accord de coopération entre les 3 Communautés et la Commission communautaire commune, compétentes dans le domaine de l'antidopage, a été conclu.

Le but était – et est toujours – de favoriser la concertation entre les parties en vue de renforcer l'efficacité de la lutte contre le dopage en Belgique, dans un contexte de nécessaire conformité au Code mondial antidopage (le Code).

Le 17 décembre 2014, un accord de coopération modificatif a été conclu entre les mêmes parties afin, d'une

GEWONE ZITTING 2020-2021

17 JUNI 2021

**VERENIGDE VERGADERING
VAN DE
GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 7 mei 2021 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie tot wijziging van het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende dopingpreventie en -bestrijding in de sport

Memorie van toelichting**1. Algemene toelichting**

Op 9 december 2011 werd een samenwerkingsakkoord gesloten tussen de 3 gemeenschappen en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie op het gebied van antidoping.

De bedoeling was – en is nog steeds – het overleg te bevorderen tussen de partijen om de doeltreffendheid van de dopingbestrijding in België te versterken, noodzakelijk, om in overeenstemming te zijn met de Wereldantidopingcode (de Code).

Op 17 december 2014 werd een wijzigend samenwerkingsakkoord gesloten tussen dezelfde partijen om

part, de mettre à jour le texte de base au regard des modifications du Code, entrées en vigueur en 2015, et d'autre part, d'ajouter quelques dispositions spécifiques destinées à améliorer la coopération sur le terrain.

Aussi, compte tenu des modifications du Code adoptées lors de la Conférence mondiale antidopage, le 7 novembre 2019, et dès lors que celles-ci doivent être transposées en droit interne, il convient, à nouveau, de mettre à jour l'accord de coopération du 9 décembre 2011. Il est précisé que le Code révisé entrera en vigueur le 1^{er} janvier 2021.

2. Modifications intervenues

Comme en 2014, l'objectif poursuivi est très essentiellement d'aménager le texte de base et de n'introduire que les dispositions strictement nécessaires à la bonne et complète transposition du Code 2021, en droit belge.

Dans le même temps, les parties ont toutefois souhaité profiter de la présente révision pour aménager certaines dispositions de l'accord, en vue d'en faciliter et d'en simplifier son application pratique.

En l'occurrence, les éléments suivants de l'accord de coopération du 9 décembre 2011 nécessitent une modification, afin de respecter le Code 2021 :

- l'ajout d'une définition du « sportif récréatif » ;
- l'ajout d'une définition du « mineur » ;
- l'ajout d'une définition d'une « personne protégée » ;
- l'adaptation des règles relatives à la reconnaissance mutuelle des décisions ;
- l'adaptation des règles relatives au retour à la compétition d'un sportif d'élite ;
- l'introduction d'une règle de principe concernant la coopération avec les services de police et de justice et d'autres autorités publiques ;
- l'introduction d'une disposition relative à l'indépendance et à l'autonomie opérationnelle des ONADs et les différentes implications de celle-ci ;
- l'introduction de règles de principe en ce qui concerne les sportifs récréatifs, les mineurs et les personnes vulnérables.

Par ailleurs, les règles suivantes ont été revues ou introduites, en vue de faciliter et de simplifier l'application pratique de l'accord et, plus globalement, dans le but de renforcer l'efficacité de la lutte commune contre le dopage, dans le contexte de la conformité au Code :

enerzijds de basistekst bij te werken met betrekking tot de wijzigingen van de Code, die in 2015 in werking zijn getreden en anderzijds, om enkele specifieke bepalingen toe te voegen ter verbetering van de samenwerking op het terrein.

Daarom moet het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011 opnieuw worden bijgewerkt rekening houdend met de wijzigingen van de Code, die op de Wereldantidopingconferentie op 7 november 2019 werden aangenomen. Die moeten bijgevolg in interne regelgeving worden omgezet. Er wordt verduidelijkt dat de herziene Code op 1 januari 2021 van kracht wordt.

2. Aanpassingen

Zoals in 2014 is het absoluut de bedoeling de basistekst aan te passen en enkel de bepalingen in te voeren die strikt noodzakelijk zijn om de Code 2021 juist en volledig om te zetten in Belgisch recht.

Tezelfdertijd hadden de partijen echter graag van deze herziening gebruik gemaakt om sommige bepalingen van het akkoord aan te passen, om de praktische toepassing ervan te vergemakkelijken en te vereenvoudigen.

In dit geval moeten de volgende elementen van het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011 worden gewijzigd om de Code 2021 na te leven :

- de definitie toevoegen van « recreatiesporter » ;
- de definitie toevoegen van « minderjarige » ;
- de definitie toevoegen van een « beschermd persoon » ;
- de regels aanpassen met betrekking tot de wederzijdse erkenning van de beslissingen ;
- de regels aanpassen wanneer een elitesporter terugkeert in wedstrijdverband ;
- een principiële regel invoeren met betrekking tot de samenwerking met de politie- en justitiediensten en andere overheden ;
- een bepaling invoeren met betrekking tot de operationele onafhankelijkheid en autonomie van de NADO's en de verschillende gevolgen ervan ;
- principiële regels invoeren met betrekking tot recreatiesporters, minderjarigen en kwetsbare personen.

Daarnaast werden de volgende regels herzien of ingevoerd om de praktische toepassing van het akkoord te vergemakkelijken en te vereenvoudigen, meer globaal, om de doeltreffendheid van de gezamenlijke dopingbestrijding te versterken in de context van de overeenstemming met de Code :

- la simplification et la réduction des catégories des sportifs d'élite, qui passent de 4 à 3 catégories (A à C au lieu de A à D) ;
- l'introduction d'une possibilité d'inclure, comme sportif de catégorie A, un sportif présélectionné à des Jeux olympiques, paralympiques, championnats d'Europe ou du Monde ;
- l'introduction d'une possibilité d'inclure, dans un groupe cible, tout sportif à l'encontre duquel l'ONAD compétente dispose d'indices sérieux de dopage, par exemple suite à l'ouverture d'une enquête, de niveau national ;
- la précision de la possibilité de mener des actions communes en matière de prévention, de sensibilisation et d'éducation à l'antidopage, avec le mouvement sportif, entendu au sens large ;
- l'introduction d'une règle de principe en ce qui concerne la coordination des positions de la Belgique lors des réunions européennes ou internationales auxquelles elle participe.

3. Avis du Conseil d'État et de l'Autorité de protection des données

Dans le cadre du processus d'adoption du présent accord de coopération et de ses instruments d'assentiment, les parties ont sollicité les avis de la section de législation du Conseil d'État et de l'Autorité de protection des données.

Aussi, les parties ont tenu compte des avis rendus et elles ont très largement suivi les remarques émises dans ce cadre. L'accord de coopération a ainsi été adapté en ce sens. Pour le détail de ces adaptations et de cette prise en compte, il est renvoyé au commentaire des articles sur lesquels portent les remarques émises.

Commentaire des articles de l'accord de coopération

Article 1^{er}

L'article 1^{er} du présent accord de coopération ajoute de nouvelles définitions à l'accord de coopération du 9 décembre 2011, conclu entre la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et le Commission communautaire commune en matière de prévention et de lutte contre le dopage dans le sport, conformément à ce que prévoit le Code mondial antidopage 2021 (ci-après « le Code 2021 » ou « le Code »), révisé et approuvé le 7 novembre 2019 par le Conseil de Fondation de l'Agence mondiale antidopage (ci-après « l'AMA »).

- de categorieën elitesporters vereenvoudigen en verminderen : van vier categorieën naar drie (A tot C in plaats van A tot D) ;
- de mogelijkheid invoeren om een sporter die voorgeselecteerd is voor de Olympische Spelen, Paralympische Spelen, Europese kampioenschappen of wereldkampioenschappen op te nemen in categorie A ;
- de mogelijkheid elke sporter tegen wie de bevoegde NADO ernstige aanwijzingen van een dopingpraktijk heeft, bijvoorbeeld als gevolg van het openen van een onderzoek, op te nemen in een doelgroep op nationaal niveau ;
- de mogelijkheid verduidelijken tot het voeren van gemeenschappelijke acties met betrekking tot dopingpreventie, -sensibilisering en -opvoeding samen met de sportwereld in de brede betekenis ;
- een principiële regel invoeren met betrekking tot de coördinatie van de standpunten van België op Europese of internationale vergaderingen waaraan het deelneemt.

3. Advies van de Raad van State en van de Gegevensbeschermingsautoriteit

In het kader van het goedkeuringsproces van dit samenwerkingsakkoord en de bijbehorende instemmingsinstrumenten hebben de partijen het advies ingewonnen van de afdeling wetgeving van de Raad van State en van de Gegevensbeschermingsautoriteit.

De partijen hebben dan ook rekening gehouden met de verstrekte adviezen en zijn de in dat verband gemaakte opmerkingen grotendeels gevolgd. Het samenwerkingsakkoord werd overeenkomstig aangepast. Voor de details van deze aanpassingen en deze inachtneming wordt verwezen naar de toelichting bij de artikels waarop de opmerkingen betrekking hebben.

Toelichting bij de artikelen van het samenwerkingsakkoord

Artikel 1

Artikel 1 van dit samenwerkingsakkoord voegt nieuwe definities toe aan het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende dopingpreventie en -bestrijding in de sport, overeenkomstig wat de Wereldantidopingcode 2021 bepaalt (hierna « de Code 2021 » of « de Code »), herzien en goedgekeurd op 7 november 2019 door de Oprichtingsraad van het Wereldantidopingsagentschap (hierna « WADA »).

Trois nouvelles définitions, issues du Code 2021, sont introduites.

Il s'agit des notions de sportif récréatif, de (sportif) mineur et de personne protégée, qui sont respectivement prévues aux 20°, 21° et 22°.

Ces nouvelles catégories de sportifs ont été prévues, dans le Code 2021, en vue de leur permettre de bénéficier d'une plus grande souplesse, notamment en ce qui concerne le régime des sanctions et de la charge de la preuve, dans le cas où elles auraient commis une violation des règles antidopage.

Concernant le régime juridique, ces nouvelles définitions sont à lire en combinaison avec l'article 3, § 5, alinéa 3, de l'accord de coopération du 9 décembre 2011, tel que modifié par l'article 2 du présent accord.

Article 2

Cet article apporte différentes modifications à l'article 3 de l'accord de coopération du 9 décembre 2011 précité.

Ainsi, le paragraphe 1^{er} est notamment modifié pour consacrer la possibilité, pour les parties contractantes et leur ONAD, de mener des actions de prévention et/ou de sensibilisation à l'antidopage, en coopération avec le mouvement sportif, composé notamment des fédérations sportives, du COIB, du CPB ou encore des clubs sportifs.

De même, le paragraphe 1^{er} est également révisé afin de prendre en compte, d'un point de vue à la fois juridique et pratique, l'autonomie et l'indépendance opérationnelle des ONADs, conformément aux articles 20.5.1 et 22.8 du Code.

À cet égard, il convient également de lire ces dispositions modificatives à l'aune de l'article 23.1.1 du Code, en vertu duquel ce sont les ONADs qui sont les signataires du Code, et de l'article 20.5.2 du Code, qui concerne les rôles et responsabilités des ONADs et qui prévoit, à cet égard, que les ONADs ont la responsabilité d'adopter et de mettre en œuvre des règles et des politiques antidopage conformes au Code et aux Standards internationaux. Concrètement, ce sont donc les ONADs qui, en vertu de leur statut de signataire et de leur autonomie opérationnelle tels que prévus par les dispositions précitées du Code, assument la responsabilité de la conformité au Code de leur programme antidopage et l'appliquent au quotidien.

Drie nieuwe definities uit de Code 2021 zijn ingevoerd.

Het gaat om de begrippen recreatiesporter, minderjarige (sporter) en beschermd persoon, die respectievelijk in 20°, 21° en 22° zijn bepaald.

In de Code 2021 werd er in die nieuwe categorieën sporters voorzien, zodat ze een grotere soepelheid krijgen, met name met betrekking tot het sanctie- en bewijslaststelsel, als ze antidopingregels zouden hebben overtreden.

Met betrekking tot het juridische stelsel moeten die nieuwe definities worden bekeken samen met artikel 3, § 5, derde lid, van het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011, zoals gewijzigd bij artikel 2 van dit akkoord.

Artikel 2

Dit artikel brengt verschillende wijzigingen aan, aan artikel 3 van het voormelde samenwerkingsakkoord van 9 december 2011.

Zo is met name paragraaf 1 gewijzigd zodat de akkoordsluitende partijen en hun NADO acties kunnen opzetten in verband met dopingpreventie en/of -sensibilisering in samenwerking met de sportwereld, bestaande uit met name sportfederaties van het BIOC, het BPC of sportclubs.

Ook wordt paragraaf 1 herzien om rekening te houden met tegelijkertijd een juridisch en praktisch standpunt, de operationele autonomie en onafhankelijkheid van de NADO's, overeenkomstig artikel 20.5.1 en 22.8 van de Code.

In dat verband moeten die wijzigingsbepalingen ook worden geïnterpreteerd in het licht van artikel 23.1.1 van de Code, waarbij krachtens dat artikel de NADO's de ondertekende partijen van de Code zijn en in het licht van artikel 20.5.2 van de Code dat betrekking heeft op de rol en de verantwoordelijkheden van de NADO's en dat daarbij bepaalt dat de NADO's de verantwoordelijkheid hebben om antidopingregels en -beleidslijnen aan te nemen en uit te voeren in overeenstemming met de Code en de Internationale Standaarden. Concreet nemen de NADO's krachtens hun statuut van ondertekenende partij en hun operationele autonomie, als bepaald bij de voornoemde bepalingen van de Code, de verantwoordelijkheid op zich om hun antidopingprogramma met de Code te laten overeenstemmen en het dagelijks toe te passen.

Aussi, les modifications apportées à l'article 3, § 1^{er}, alinéas 2 et 3, visent à traduire ces réalités juridiques et opérationnelles et, ainsi, à se conformer aux dispositions précitées du Code.

Les sportifs qui ne participent à aucune compétition ne sont pas obligatoirement soumis au Code. Par conséquent, chaque partie contractante peut donc, selon son expérience et/ou la politique qu'elle souhaite mener avec son ONAD en la matière, décider des règles applicables pour ces sportifs qui ne font pas de compétition et qui pratiquent un sport sans aucun but compétitif. Pour ce type de sportifs, chaque partie est libre, d'abord, de décider ou non de leur appliquer un régime juridique dans le domaine de l'antidopage. Le cas échéant, si telle est l'option prise, chaque partie contractante peut alors prévoir des règles spécifiques, notamment sur le plan des contrôles, de l'application du principe de AUTs, et des sanctions. *A contrario*, tous les sportifs qui participent à des compétitions sont couverts par les règles du Code et du présent accord.

S'agissant de la modification plus spécifique prévue à l'article 3, § 1^{er}, alinéa 3, 3^o, elle vise en outre à transposer, en droit interne, la modification apportée à l'article 15.1 du Code révisé (reconnaissance automatique et effet direct des décisions prises par les autres signataires).

L'article 3, § 3, est revu dans un objectif de simplification et de plus grande clarté entre les catégories de sportifs d'élite.

Jusqu'à présent, il existait 4 catégories de sportifs d'élite : les A, les B, les C (pour les sports d'équipe) et les D. Le classement, par catégorie, dépendait d'une analyse préalable des risques, par sport, de l'importance du sport au niveau national et des facilités (ou non) de pouvoir localiser les sportifs, en dehors des compétitions. En fonction de ces paramètres, trois listes de disciplines sportives (listes A, B et C) avaient été établies et les sportifs qui pratiquaient l'une de ces disciplines, tout en répondant à des critères sportifs (ex : le fait d'avoir été sélectionné aux JO ou de participer régulièrement à des compétitions internationales de haut niveau), étaient inclus dans la catégorie A, B ou C selon leur discipline sportive. La catégorie D était quant à elle résiduaire et portait sur l'ensemble des disciplines non reprises dans les listes A, B et C. À ces catégories correspondaient, en général, des obligations différenciées et dégressives.

Ainsi, les sportifs de catégorie A étaient tenus de fournir le plus d'obligations de localisation, alors qu'à l'inverse, les sportifs d'élite de catégorie D n'étaient tenus à aucune obligation en matière de localisation. L'objectif de ce système était et reste de tendre à un juste équilibre entre les droits des sportifs d'élite et leurs obligations, notamment

Daarom streven de aan artikel 3, § 1, tweede en derde lid, aangebrachte wijzigingen ernaar die juridische en operationele werkelijkheden tot uiting te brengen en zich te richten naar de voormelde bepalingen van de Code.

De sporters die aan geen enkele competitie deelnemen zijn niet noodzakelijkerwijs aan de Code onderworpen. Bijgevolg kan elke akkoordsluitende partij naargelang haar ervaring en/of het beleid dat zij met haar NADO op dit gebied wil voeren, beslissen over de voor de sporters geldende regels, die niet aan wedstrijden deelnemen en die een sport beoefenen zonder competitiedoeleinde. Voor dat soort sporters is elke partij vrij om al dan niet te beslissen of een juridische regeling van antidoping op hen wordt toegepast. Elke akkoordsluitende partij kan, in voorkomend geval, als er daarvoor werd gekozen, in specifieke regels voorzien, met name met betrekking tot de controles, de toepassing van het TTN-beginsel en de sancties. Alle sporters die aan competities deelnemen, worden *a contrario* gedekt door dezelfde regels van de Code en dit akkoord.

De meer specifieke wijziging bepaald in artikel 3, § 1, derde lid, 3^o, streeft er bovendien naar om de aan artikel 15.1 van de herziene Code aangebrachte wijziging (automatische erkenning en rechtstreeks gevolg van de door de andere ondertekenende partijen genomen beslissingen) in interne regelgeving om te zetten.

Artikel 3, § 3, is herzien met als doel te vereenvoudigen en meer duidelijkheid te scheppen tussen de categorieën elitesporters.

Tot nog toe bestonden er vier categorieën elitesporters : A, B, C (voor de ploegsporters) en D. De indeling in een categorie hing af van een voorafgaande risicoanalyse per sport, van het belang van de sport op nationaal vlak en de (grotere of kleinere) gemakkelijkerheid om de sporters buiten competitieverband te kunnen lokaliseren. Naargelang die parameters werden er drie lijsten met sportdisciplines (lijsten A, B en C) opgesteld en de sporters die een van die disciplines beoefenden, waarbij ze aan sportieve criteria (bv : hun selectie voor de OS of regelmatige deelname aan internationale competities van hoog niveau) beantwoordden, werden opgenomen in categorie A, B of C naargelang hun sportdiscipline. Categorie D op zich was wat er overbleef en had betrekking op alle niet in de lijsten A, B en C opgenomen disciplines. Met die categorieën stemden over het algemeen verschillende en degressieve verplichtingen overeen.

Zo moesten de sporters van categorie A zich houden aan de zwaarste verplichtingen met betrekking tot het doorgeven van verblijfsgegevens terwijl de elitesporters van categorie D geen enkele verplichting op het vlak van het doorgeven van verblijfsgegevens hadden. De doelstelling van dit systeem was en blijft te komen tot een recht-

en termes de localisation.

Dans la pratique, si ce système pyramidal et dégressif n'est pas remis en cause dans son essence et dans ses principes, en revanche, la différenciation du groupe cible en 4 catégories apparaît comme étant devenue complexe, difficile à mettre en œuvre, notamment en termes de contrôles hors compétition, et difficile à lire pour les sportifs eux-mêmes. En outre et surtout, les paramètres rappelés ci-dessus et ayant permis la différenciation des catégories A et B ne justifient plus, aujourd'hui, le maintien de ces deux catégories distinctes. C'est le sens de la simplification des catégories prévue à l'article 3, § 3, de l'accord de coopération précité.

Concrètement :

- l'on passe de 4 à 3 catégories : de A à C ;
- la catégorie A englobe désormais, en une seule et même catégorie, les sportifs d'élite pratiquant une discipline sportive individuelle, qui était précédemment reprise en liste A ou en liste B ;
- la catégorie B (sports d'équipe) correspond à l'ancienne catégorie C ;
- la catégorie C (sports olympiques ou sports prévus durant les Jeux mondiaux non repris dans les listes A et B) correspond à l'ancienne catégorie D.

En ce qui concerne les obligations de localisation, celles-ci restent dégressives de la catégorie A (time slot, lieux d'entraînements, de compétitions et de résidence habituelle) à la catégorie C (pas d'obligation du tout).

Les sportifs de la catégorie B restent soumis aux mêmes obligations de localisation (entraînements, compétitions et résidence habituelle) que celles auxquelles ils étaient précédemment soumis. Il en va de même pour les sportifs d'élite qui faisaient précédemment partie de la catégorie A et qui vont y rester, suite à la présente modification.

Finalement, seuls les sportifs d'élite qui faisaient précédemment partie de la catégorie B (environ 125 sportifs pour toute la Belgique) auront, en vertu de la présente modification, une obligation de localisation supplémentaire : celle d'indiquer, en plus de leurs lieux d'entraînements, de compétitions et de résidence habituelle, un time slot quotidien de 60 minutes.

Toutefois, à partir de l'expérience de terrain et d'une évaluation du précédent dispositif de la part des 4 ONADs, les parties ont estimé, comme indiqué précédemment, qu'au vu des objectifs recherchés de lutte efficace contre le dopage, dans le respect des principes de proportionnalité et

vaardig evenwicht tussen de rechten van de elitesporters en hun verplichtingen, met name met betrekking tot het doorgeven van verblijfsgegevens.

Hoewel piramidaal en degressief systeem in wezen en in zijn beginselen niet opnieuw ter discussie wordt gesteld, lijkt de indeling van de doelgroep in vier categorieën in de praktijk echter ingewikkeld, moeilijk uitvoerbaar met betrekking tot de controles buiten competitieverband en moeilijk te begrijpen voor de sporters. Daarnaast rechtvaardigen vooral de parameters die hierboven in herinnering werden gebracht die de indeling van categorie A en B bepaalden, vandaag niet meer het handhaven van die twee verschillende categorieën. Dat is grondslag voor de vereenvoudiging van de categorieën bepaald in artikel 3, § 3, van het voormelde samenwerkingsakkoord.

Concreet :

- gaat men van vier naar drie categorieën : van A tot C ;
- categorie A neemt voortaan in één en dezelfde categorie, de elitesporters op die een individuele sportdiscipline beoefenen, die voorheen werd vermeld op lijst A of lijst B ;
- categorie B (ploegsporten) stemt overeen met de voormalige categorie C ;
- categorie C (olympische sporten of sporten bepaald tijdens de wereldspelen maar niet opgenomen in lijst A en B) stemt overeen met de voormalige categorie D.

De verplichtingen in verband met het doorgeven van verblijfsgegevens blijven degressief, van categorie A (tijdslot, training, competities en gebruikelijke verblijfplaats) tot categorie C (helemaal geen verplichtingen)

De sporters van de nieuwe categorie B blijven onderworpen aan dezelfde verplichtingen met betrekking tot het doorgeven van verblijfsgegevens (trainingen, competities en gebruikelijke verblijfplaats) als die waaraan ze voorheen onderworpen waren. Hetzelfde geldt voor de elitesporters die voorheen deel uitmaakten van categorie A en die er zullen blijven, ook na deze wijziging.

Ten slotte hebben enkel de elitesporters die voorheen deel uitmaakten van categorie B (ongeveer 125 sporters voor heel België) krachtens deze wijziging een bijkomende verplichting om verblijfsgegevens door te geven : die om bovenop hun trainingsoorden, competities en gebruikelijke verblijfsplaats, een dagelijks tijdslot van 60 minuten aan te geven.

Vanuit de ervaring op het terrein en een evaluatie van de vorige regelgeving door de 4 NADO's, vonden de partijen echter, zoals voorheen vermeld, dat rekening houdend met de nagestreefde doelstellingen voor een doeltreffende dopingbestrijding met eerbiediging van de evenre-

d'égalité, la seule distinction résiduaire, en termes d'obligations, entre les anciennes catégories A (avec time slot) et B (sans time slot) ne se justifiait plus. Cette conclusion a été motivée et convenue pour les raisons suivantes :

- la lutte contre le dopage poursuit des objectifs légitimes d'intérêt public, notamment en termes de santé publique et en matière d'équité et d'éthique sportive ;
- ces objectifs impliquent, pour leur réalisation, certaines restrictions aux libertés individuelles de certains sportifs ;
- ces restrictions, qui sont prévues et imposées en vertu du programme mondial antidopage et du Code, doivent être proportionnées, notamment en fonction du niveau des sportifs et d'une analyse des risques de dopage, par les autorités concernées (les ONADs) ;
- dans cette analyse, il est tenu compte de différents paramètres, comme les risques de dopage pour les différents sports et ce, sur la base de différents sous-critères : les risques statistiques, ceux liés aux besoins de performances physiques ou physiologiques du sport, ou encore ceux liés aux enjeux financiers et/ou médiatiques du sport concerné ;
- aussi et sur la base de cette analyse réactualisée des risques, par sport, et d'une évaluation, sur le terrain, du précédent dispositif, les ONADs sont arrivées à la conclusion que les disciplines sportives reprises respectivement dans les anciennes catégories A et B présentaient, en fait, le même degré de risques de dopage, ou, en tout cas, des degrés très similaires ;
- par ailleurs, les ONADs ont également conclu, lors de cette évaluation, que le sous-critère relatif à la facilité (ou non) de pouvoir localiser les sportifs d'élite lors de leurs entraînements n'était pas pertinent, ni efficace, en termes de lutte contre le dopage, et que seul devait être pris en compte, dans une perspective d'égalité entre les sports et les sportifs, le critère des risques du sport – « une discipline sensible au dopage hors compétition » – sur la base des différents sous-critères tels que développés ci-dessus ;
- partant de l'analyse et de l'évaluation qui précèdent, les ONADs en ont conclu que la distinction entre les catégories A et B était devenue obsolète et qu'elle était en outre difficile à lire et à comprendre pour les sportifs d'élite eux-mêmes et, donc, qu'elle était devenue superflue et qu'elle ne justifiait plus ;
- quant aux obligations de localisation de la catégorie A, il s'agit, comme dans le passé, de celles prévues en vertu du Code (nouvel article 5.5) et du Standard international pour les contrôles et les enquêtes (nouvel article 4.8.6.2) pour les sportifs d'élite faisant partie du groupe cible enregistré (RTP) ;

digheids- en gelijkheidsbeginsels, het enige overblijvende onderscheid met betrekking tot verplichtingen tussen de oude categorie A (met tijdslot) en B (zonder tijdslot) niet langer voldeed. Deze conclusie werd gemotiveerd en over-eengekomen om volgende redenen :

- de dopingbestrijding streeft gewettigde doelstellingen van algemeen belang na, met name met betrekking tot de volksgezondheid, en de rechtvaardigheid en ethiek van de sport ;
- de verwezenlijking van die doelstelling impliceren bepaalde beperkingen van de individuele vrijheden van sommige sporters ;
- die beperkingen die bepaald en opgelegd zijn krachtens het wereldantidopingprogramma en de Code moeten proportioneel zijn, met name afhankelijk van het niveau van de sporters en een analyse van het risico op doping door de betrokken overheden (de NADO's) ;
- in die analyse wordt er rekening gehouden met verschillende parameters, zoals de dopingrisico's voor de verschillende sporters. Dat gebeurt op basis van verschillende subcriteria : de statistische risico's, de risico's verbonden aan de behoeften aan fysieke of fysiologische sportprestaties of die verbonden aan de financiële en/of mediatieke uitdagingen van de betrokken sport ;
- daarom en op basis van die opnieuw bijgewerkte risicoanalyse per sport en een evaluatie op het terrein van de vorige regelgeving zijn de NADO's tot de conclusie gekomen dat de sportdisciplines respectievelijk opgenomen in de oude categorieën A en B eigenlijk in dezelfde mate dopingrisico's inhielden, of, in elk geval in erg gelijkaardige mate ;
- daarnaast hebben de NADO's bij deze evaluatie ook geconcludeerd dat het subcriterium met betrekking tot de (grotere of kleinere) gemakkelijkerheid om de elitesporters te kunnen lokaliseren tijdens hun trainingen noch relevant, noch doeltreffend was wat dopingbestrijding betreft en dat er, in het licht van gelijkheid onder de sporters en sporten, enkel met het criterium van de sportrisico's moet worden rekening gehouden – « een dopinggevoelige discipline buiten competitieverband »-, op basis van de verschillende subcriteria zoals hierboven uitgewerkt ;
- vertrekkende uit de voorgaande analyse en evaluatie hebben de NADO's geconcludeerd dat het onderscheid tussen categorie A en B achterhaald was geworden en dat het daarnaast moeilijk te begrijpen was voor de elitesporters zelf en, dat het bijgevolg overbodig was geworden en niet meer voldeed ;
- wat de verplichtingen voor het doorgeven van verblijfsgegevens van categorie A betreft, gaat het, zoals in het verleden, om deze bepaald krachtens de Code (nieuw artikel 5.5) en de Internationale Standaard voor dopingtests en onderzoeken (nieuw artikel 4.8.6.2) voor de elitesporters die deel uitmaken van de geregistreerde doelgroep (RTP) ;

- ces obligations restent en tous points identiques pour les sportifs qui relevaient déjà de la catégorie A, sous l'empire du précédent dispositif ;
- pour les sportifs qui relevaient précédemment de l'ancienne catégorie B, ceux-ci étaient déjà tenus de fournir des données de localisation (sur leurs entraînements, compétitions et sur leur lieu de résidence habituelle) ; l'obligation supplémentaire consistant à renseigner un time slot de 60 minutes ;
- cette obligation supplémentaire a été jugée comme proportionnée au regard des objectifs légitimes d'intérêt public poursuivis et tenant compte de l'analyse et de l'évaluation telles que développées ci-dessus ;
- pour le surplus, les sportifs concernés recevront, avant l'entrée en vigueur du présent dispositif, une information complète portant sur la présente modification et ses implications.

La modification du paragraphe 4 est un toilettage juridique suite à la modification du paragraphe 3.

La modification du paragraphe 5, alinéa 1^{er}, est un toilettage juridique, suite à la modification du paragraphe 3.

Le paragraphe 5, alinéa 3, instaure une règle de principe, en ce qui concerne le régime applicable, au niveau des sanctions et de la charge de la preuve, pour les nouvelles catégories de sportifs prévues en vertu du Code : les sportifs récréatifs, les sportifs mineurs et les personnes protégées.

Concrètement, cette nouvelle disposition prévoit, dans un souci de pleine conformité au Code, que chaque nouvelle catégorie de sportifs, prévue en vertu du Code et transposée à l'article 1^{er}, 20° à 22°, du présent accord, est soumise aux règles du Code qui la concerne, s'agissant du régime des sanctions et de celui de la charge de la preuve.

Il est à noter qu'en Belgique, un sportif amateur se définit par opposition à un sportif d'élite. Toutefois, cette définition du sportif amateur est sans incidence pour ce qui concerne le régime des sanctions et de la charge de la preuve. En effet, un sportif amateur pourrait être récréatif ou mineur ou une personne protégée, au sens du Code et du présent accord. En fonction de la catégorie (récréatif, mineur ou personne protégée) à laquelle il appartient, ce sont les règles de cette catégorie, relatives aux sanctions et à la charge de la preuve, qui s'appliqueront.

S'agissant des sportifs amateurs qui ne prennent part à aucune compétition, chaque partie est tout à fait libre, par voie de décret ou d'ordonnance, pour, le cas échéant, décider de leur appliquer un éventuel régime juridique. Cette liberté laissée aux parties et à leur ONAD, pour ce

- die verplichtingen blijven op alle punten gelijk voor de sporters die al onder categorie A vielen, conform de vorige regelgeving ;
- voor de sporters die voorheen onder de oude categorie B vielen, al verplicht om verblijfsgegevens te verstrekken (over hun trainingen, wedstrijden en over hun gewoonlijke verblijfplaats) ; is de bijkomende verplichting een tijdslot van 60 minuten op te geven ;
- deze bijkomende verplichting wordt evenredig geacht ten opzichte van de nagestreefde gewettigde doelstellingen van algemeen belang en rekening houdend met de analyse en evaluatie zoals hierboven uitgewerkt ;
- daarenboven zullen de sporters in kwestie de inwerkingtreding van deze regelgeving volledige informatie over de wijziging en de gevolgen ervan.

De wijziging van paragraaf 4 is een juridisch-technische aanpassing als gevolg van de wijziging van paragraaf 3.

De wijziging van paragraaf 5, eerste lid, is juridisch-technische aanpassing als gevolg van de wijziging van paragraaf 3.

Paragraaf 5, derde lid, stelt een algemene regel in met betrekking tot het geldende stelsel wat de sancties en de bewijslast betreft, voor de nieuwe krachtens de Code bepaalde categorieën sporters : de recreatiesporters, de minderjarige sporters en de beschermde personen.

Concreet legt deze nieuwe bepaling, met het oog op overeenstemming met de Code, vast dat elke krachtens de Code bepaalde en in artikel 1, 20° tot en met 22° van het akkoord overgenomen nieuwe categorie van sporters wordt onderworpen aan de regels van de Code die op haar van toepassing zijn, wat het sanctie- en het bewijslaststelsel betreft.

Er moet worden opgemerkt dat in België een breedtesporter gedefinieerd wordt ten opzichte van het begrip elitesporter. Deze definitie van breedtesporter heeft echter geen invloed op het sanctie- en bewijslaststelsel. Een breedtesporter zou immers recreatief of minderjarig of een beschermd persoon kunnen zijn in de zin van de Code of dit akkoord. Afhankelijk van de categorie (recreatief, minderjarig of beschermd persoon) waartoe hij behoort, zijn dit de regels van deze categorie met betrekking tot de sancties en de bewijslast die van toepassing zullen zijn.

Daarentegen is elke partij voor breedtesporters die aan geen enkele wedstrijd deelnemen, volledig vrij om bij decreet of ordonnantie te beslissen een eventueel juridisch stelsel op hen toe te passen. Die aan de partijen en hun NADO overgelaten vrijheid met betrekking tot

qui concerne les sportifs dits « non compétitifs », est l'expression de la volonté des parties. Elle est aussi conforme au Code.

En revanche et dans un souci de pleine clarté, *a contrario*, s'agissant des sportifs récréatifs qui participent à des compétitions, ceux-là seront donc bien tous soumis aux règles plus souples du Code applicables à cette catégorie de sportifs, pour le régime des sanctions et de la charge de la preuve.

Un paragraphe 5/1 est inséré. Il concerne la retraite des sportifs d'élite et les règles relatives à un retour envisagé à la compétition, pour se conformer aux articles 5.6.1, 5.6.1.1 et 5.6.2 du Code 2021.

Le paragraphe 6, alinéa 1^{er}, est sans changement, sur le fond, par rapport à l'ancien alinéa 5 du paragraphe 5. La disposition est uniquement revue pour spécifier que conformément à l'autonomie opérationnelle dont jouissent les ONADs et à l'explication développée au sujet de la modification de l'article 3, § 1^{er}, alinéas 2 et 3, ce sont les ONADs des parties contractantes qui peuvent, pour autant que les conditions matérielles de la disposition concernée soient réunies, obliger un sportif d'élite à fournir des données de localisation, conformément à la catégorie A. Dans un souci de proportionnalité de la mesure, une telle décision est limitée à une durée initiale de douze mois.

L'alinéa 2 du paragraphe 6 autorise également les ONADs, dans des cas strictement limités – disposer d'indices sérieux de dopage dans le cadre d'une enquête antidopage menée éventuellement en coopération avec d'autres organisations antidopage et/ou avec les services de police et/ou de justice – à obliger des sportifs, même non élites, à fournir des données de localisation, conformément à la catégorie A. À nouveau, il s'agit d'une faculté, de stricte interprétation, pour autant que les conditions matérielles de cette disposition soient réunies. Le cas échéant, les obligations du sportif concerné seraient également limitées dans le temps, pour une durée de douze mois.

L'alinéa 3 du paragraphe 6 permet aux ONADs, le cas échéant, d'obliger un sportif qui serait inscrit sur une liste de présélection aux Jeux olympiques, paralympiques, de championnats du monde ou de championnats d'Europe, à fournir des données de localisation, conformément à la catégorie A. Cette disposition vise à permettre aux ONADs de remplir leurs obligations de signataires du Code, dans le cadre des programmes antidopage pré-Jeux ou pré-grands championnats. En effet, depuis les Jeux olympiques de Londres, l'AMA, en coopération avec le Comité internationale olympique (CIO), le Comité international paralympique (CIP), les Fédérations internationales (FI) et

de zogenaamde « niet-competitieve »-sporters is de uitdrukking van de wil van de partijen. Ze is ook in overeenstemming met de Code.

Daartegenover staat voor alle duidelijkheid dat *a contrario* alle recreatiesporters die wel aan wedstrijden deelnemen onderworpen zijn aan de soepelere regels van de Code, van toepassing is op die categorie van sporters, wat het sanctie- en bewijslaststelsel betreft.

Een paragraaf 5/1 is ingevoegd. Die heeft betrekking op de terugtrekking van de elitesporters en de regels van toepassing bij een geplande terugkeer naar de competitie, om in overeenstemming te zijn met artikel 5.6.1, 5.6.1.1 en 5.6.2 van de Code 2021.

Paragraaf 6, eerste lid, is, wat de inhoud betreft, onveranderd ten opzichte van het voormalige vijfde lid van paragraaf 5. De bepaling wordt enkel herzien om aan te duiden dat overeenkomstig de operationele autonomie die de NADO's hebben en de uitgewerkte toelichting over de wijziging van artikel 3, § 1, tweede en derde lid, de NADO's van de akkoordsluitende partijen een elitesporter mogen verplichten tot het verstrekken van verblijfsgegevens, overeenkomstig categorie A, voor zover de materiële voorwaarden van de bepaling in kwestie vervuld zijn. Met het oog op de proportionaliteit van de maatregel wordt een dergelijke beslissing beperkt tot een oorspronkelijke duur van twaalf maanden.

Het tweede lid van paragraaf 6 staat ook toe dat de NADO's in strikt beperkte gevallen – dat is beschikken over ernstige aanwijzingen van doping in het kader van een antidopingonderzoek dat eventueel gevoerd wordt in samenwerking met andere antidopingorganisaties en/of met de politie- en/of justitiediensten – sporters, dus ook niet-elitesporters, verplichten verblijfsgegevens te verstrekken overeenkomstig categorie A. Opnieuw gaat het om een mogelijkheid, beperkende te interpreteren, voor zover de materiële voorwaarden van die bepaling vervuld zijn. In voorkomend geval zullen de verplichtingen van de betrokken sporter eveneens in de tijd worden beperkt, voor een duur van twaalf maanden.

Het derde lid van paragraaf 6 geeft de NADO's de mogelijkheid om in voorkomend geval een sporter ingeschreven op de preselektielijst voor de Olympische Spelen, de Paralympische Spelen, de wereldkampioenschappen of de Europese kampioenschappen te verplichten verblijfsgegevens te verstrekken, overeenkomstig categorie A. Deze bepaling streeft ernaar het de NADO's mogelijk te maken hun verplichtingen als ondertekenaars van de Code te vervullen, in het kader van antidopingprogramma's voor pre-Olympische Spelen en pre-grote kampioenschappen. Sinds de Olympische Spelen van Londen organiseert het WADA in samenwerking met het Internationaal Olympisch

les Organisations nationales antidopage, organise, avant chaque Jeux olympiques, un programme antidopage. Le but est simple : il s'agit, autant que possible et dans une optique d'égalité des chances entre tous les concurrents sportifs, de s'assurer que chaque athlète participant aux Jeux ait été précédemment contrôlé – idéalement au moins 3 fois – et que ces contrôles aient tous été négatifs. Or, actuellement, au regard des critères visés à l'article 1^{er}, 11^o, de l'accord de coopération, les ONADs ne sont pas toujours en mesure de satisfaire à ces obligations.

Aussi et afin de répondre à ce constat et à cette difficulté, l'alinéa 3 du paragraphe 6 permet, le cas échéant, aux ONADs d'obliger un sportif qui serait repris sur une liste de présélectionnés aux Jeux, aux championnats d'Europe ou du monde, à fournir des données de localisation, conformément à la catégorie A. Ce faisant, en disposant de ces données, les ONADs pourront toujours remplir leurs obligations de contrôles, liées aux programmes pré-Jeux ou pré-championnats d'Europe ou du monde. Toutefois, afin de combiner le respect de ces obligations au principe de proportionnalité, il est à noter, d'une part, qu'il s'agit d'une faculté, dans la seule hypothèse où un sportif ne ferait pas déjà partie d'un groupe cible, par application des critères prévus à l'article 1^{er}, 11^o, précité et que, d'autre part, cette obligation est en toute hypothèse limitée dans le temps, pour une durée maximale de 12 mois au total, dont un maximum de 9 mois avant la compétition et de 3 mois après celle-ci.

En outre, il est encore précisé que toute décision prise par une ONAD, en application de cette disposition, devra rester proportionnelle à l'objectif recherché. À cette fin, l'ONAD compétente prendra notamment en considération les éléments suivants :

- l'historique des tests de l'athlète : les athlètes qui ont déjà été suffisamment contrôlés, que ce soit en ou hors compétition, ne devraient pas être obligés de fournir des données de localisation ;
- l'analyse de la possibilité éventuelle de soumettre l'athlète à des tests de dopage ciblés en et hors compétition d'une autre manière.

En ce qui concerne la modification du paragraphe 6/1, il est renvoyé à l'explication développée pour la modification du paragraphe 3. Le sous-critère relatif à la facilité ou non de pouvoir localiser un sportif hors compétition est supprimé, car ayant été évalué comme n'étant plus pertinent, dans l'objectif légitime de lutter efficacement contre le dopage. Les sous-critères pris en compte pour l'analyse des risques de dopage, par sport, sont ajoutés, dans un souci de sécurité juridique et de transparence.

comité (IOC), het Internationaal Paralympisch Comité (IPC), de Internationale Federaties (IF) en de nationale antidopingagentschappen voor elke Olympische Spelen een antidopingprogramma. Het doel is eenvoudig : de bedoeling is om, voor zover mogelijk en vanuit het oogpunt van gelijke kansen onder alle concurrerende sporters, ervoor te zorgen dat elke aan de Spelen deelnemende atleet – bij voorkeur ten minste drie keer – vooraf wordt gecontroleerd en dat deze controles negatief zouden zijn. Momenteel zijn de NADO's met betrekking tot de criteria bedoeld in artikel 1, 11^o, van het samenwerkingsakkoord echter niet altijd in staat aan die verplichtingen te voldoen.

Daarom, om tegemoet te komen aan die vaststelling en dat probleem, biedt het derde lid van paragraaf 6 de NADO's de mogelijkheid om, in voorkomend geval, een sporter die zou zijn opgenomen in een voorselectielijst voor de Olympische Spelen, de Europese of wereldkampioenschappen te verplichten verblijfsgegevens te verstrekken, overeenkomstig categorie A. Op die manier kunnen de NADO's, als ze over die gegevens beschikken, altijd hun controleverplichtingen vervullen die verbonden zijn aan de antidopingprogramma's voorafgaand aan de Spelen, Europese of Wereldkampioenschappen. Om de naleving van de verplichtingen in dat kader in overeenstemming te brengen met het evenredigheidsbeginsel moet evenwel worden opgemerkt dat het enerzijds gaat om een mogelijkheid, voor zover een sporter niet al deel van een doelgroep zou uitmaken door toepassing van de criteria bepaald in het voormelde artikel 1, 11^o, en dat anderzijds deze verplichting in elk geval beperkt is in de tijd, voor een maximale duur van 12 maanden in totaal, waarvan maximaal 9 maanden voor en 3 maanden na de wedstrijd.

Daarnaast wordt er nog verduidelijkt dat elke door een NADO genomen beslissing, bij toepassing van die bepaling, evenredig moet blijven met de nagestreefde doelstelling. Met dat doel houdt de bevoegde NADO rekening met de volgende elementen :

- het historische testoverzicht van de sporter : sporters die al voldoende gecontroleerd zijn, hetzij binnen of buiten wedstrijdverband, zouden niet verplicht moeten worden hun verblijfsgegevens te verstrekken ;
- de analyse van de mogelijkheid om e sporter te onderwerpen aan gerichte dopingtests binnen en buiten wedstrijdverband op een andere manier.

Wat de wijziging van paragraaf 6/1 betreft, wordt verwezen naar de toelichting bij de wijziging van paragraaf 3. Het subcriterium met betrekking tot de gemakelijkheid om al dan niet een sporter buiten competitieverband te kunnen lokaliseren, wordt geschrapt, omdat dit niet meer als relevant wordt beoordeeld binnen de legitieme doelstelling om doping doeltreffend te bestrijden. De subcriteria waarmee voor de analyse van de dopingrisico's per sport wordt rekening gehouden, worden toegevoegd met het oog op de rechtszekerheid en de transparantie.

Les modifications effectuées au paragraphe 7 sont un toilettage juridique, à lire en combinaison avec les modifications apportées au paragraphe 5, alinéas 2 à 4.

La modification du paragraphe 8, alinéa 1^{er}, constitue une actualisation des normes applicables en matière de protection des données à caractère personnel.

Suite à la remarque émise par la section de législation du Conseil d'État aux points 4.2 de ses avis 68.007/VR et 68.109/VR précités, la version néerlandaise de l'article 2, 1^o, c), iv), de l'accord de coopération, a été adaptée pour s'assurer que tous les formulaires relatifs au contrôle antidopage soient soumis à l'obligation de traduction.

La remarque émise par la section de législation du Conseil d'État aux points 7 de ses avis 68.007/VR et 68.109/VR précités a été suivie. L'article 2, 1^o, c), v), de l'accord de coopération a été adapté en conséquence. La modification apportée, relative au terme « ONAD », a été reformulée au singulier, dans les trois langues.

La remarque émise par la section de législation du Conseil d'État aux points 8 de ses avis 68.007/VR et 68.109/VR précités a également été suivie. L'article 3, § 5/1, alinéa 2, inséré par le présent accord de coopération, a été légèrement reformulé dans le sens souhaité par le Conseil d'État. La disposition concernée commence désormais par les termes « Conformément à l'article 5.6.1 du Code, l'AMA peut [...] ».

Pour répondre à la remarque émise aux points 9 des avis précités du Conseil d'État, l'article 2, 10^o, de l'accord de coopération a été adapté. Dans un souci de simplification et de sécurité juridique, cette disposition remplace les alinéas 1^{er} et 2 du paragraphe 8 de l'article 3 de l'accord de coopération du 9 décembre 2011. De cette manière, les parties s'assurent de la parfaite concordance des termes entre les 3 versions linguistiques de l'article 3, § 8, alinéa 2, de l'accord de coopération du 9 décembre 2011 révisé.

Suite à la remarque émise par l'Autorité de protection des données, aux considérants 23 et 24 de son avis n° 94/2020 précité, la référence faite au Standard international pour la protection des renseignements personnels a été supprimée à la fin de l'alinéa 1^{er} du paragraphe 8 de l'article 3 de l'accord de coopération révisé.

Article 3

Cet article modifie l'article 5 de l'accord de coopération précité.

De wijzigingen aan paragraaf 7 vormen een juridisch-technische wijziging, samen te lezen met de wijzigingen aan paragraaf 5, tweede tot en met vierde.

De wijziging van paragraaf 8, eerste lid, is een aanpassing aan de geldende normen met betrekking tot de bescherming van persoonsgegevens.

Naar aanleiding van de opmerking van de afdeling wetgeving van de Raad van State in punt 4.2 van haar voornoemde adviezen 68.007/VR en 68.109/VR werd de Nederlandse versie van artikel 2, 1^o, c), iv) van het samenwerkingsakkoord aangepast om ervoor te zorgen dat alle formulieren met betrekking tot dopingcontroles verplicht vertaald moeten worden.

De opmerking van de afdeling wetgeving van de Raad van State in punt 7 van haar voornoemde adviezen 68.007/VR en 68.109/VR werd gevolgd. Artikel 2, 1^o, c), v) van het samenwerkingsakkoord werd dienovereenkomstig aangepast. De wijziging hield in dat de term « NADO » in de drie talen werd geherformuleerd naar het enkelvoud.

Ook de opmerking van de afdeling wetgeving van de Raad van State in punt 8 van haar voornoemde adviezen 68.007/VR en 68.109/VR werd gevolgd. Artikel 3, § 5/1, tweed lid, dat door dit samenwerkingsakkoord wordt ingevoegd, werd lichtjes geherformuleerd zoals gewenst door de Raad van State. De desbetreffende bepaling begint nu met de woorden « Overeenkomstig artikel 5.6.1 van de Code kan het WADA [...] ».

Op basis van de opmerking in punt 9 van de voornoemde adviezen van de Raad van State werd artikel 2, 10^o van het samenwerkingsakkoord aangepast. Met het oog op vereenvoudiging en rechtszekerheid vervangt deze bepaling het eerste en tweede lid van artikel 3, § 8 van het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011. Op die manier verzekeren de partijen dat de bewoordingen van artikel 3, § 8, tweede lid van het herziene samenwerkingsakkoord van 9 december 2011 volledig met elkaar overeenstemmen in de drie taalversies.

Naar aanleiding van de opmerking van de Gegevensbeschermingsautoriteit in overweging 23 en 24 van haar bovengenoemd advies nr. 94/2020 werd de verwijzing naar de Internationale Standaard voor de bescherming van persoonsgegevens aan het einde van het eerste lid van artikel 3, § 8 van het herziene samenwerkingsakkoord geschrapt.

Artikel 3

Dit artikel wijzigt artikel 5 van het voormelde samenwerkingsakkoord.

La composition du Conseil de coordination, prévue au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, est légèrement revue, avec un maximum de quatre membres, dont au moins la moitié des membres proviennent de l'ONAD de la partie contractante concernée. Cette composition est aussi revue dans un souci de cohérence avec les modifications apportées au paragraphe 3 de l'article 5 et à l'article 3, § 1^{er}, alinéas 2 et 3, de l'accord de coopération.

Au paragraphe 3, trois nouveaux alinéas sont ajoutés, en cohérence avec la nouvelle composition du Conseil de coordination, prévue au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, et avec les modifications apportées à l'article 3, § 1^{er}, alinéas 2 et 3, de l'accord de coopération et au commentaire s'y rapportant. Concrètement, conformément aux exigences du Code mondial antidopage, certaines questions opérationnelles et/ou confidentielles ne peuvent être traitées qu'entre organisations antidopage.

Un groupe de travail permanent entre les ONADs est donc officiellement créé à cette fin.

Article 4

Cet article complète et précise l'article 6 de l'accord de coopération précité, pour y ajouter quatre nouveaux alinéas.

Les nouvelles dispositions visent à préciser, de manière claire, que toute position de la Belgique lors d'une réunion européenne ou internationale, dans le domaine de l'antidopage, doit faire l'objet, au préalable, d'une discussion et d'une concertation entre les membres effectifs du Conseil.

Le but est donc d'entamer une concertation préalable, en vue d'aboutir à un consensus.

Si aucun consensus ne peut être trouvé à l'issue de la concertation préalable, la Belgique s'abstient de prendre position à la réunion concernée.

En réponse à la remarque émise par la section de législation du Conseil d'État aux points 10 de ses avis 68.007/VR et 68.109/VR précités, les versions néerlandaise et allemande du nouvel article 6, alinéa 2, de l'accord de coopération du 9 décembre 2011 ont été adaptées dans le sens souhaité. Les mots « op Europese en internationale vergaderingen die uitsluitend verband houden met de materie met betrekking tot de dopingbestrijding en/of -preventie » ont ainsi été insérés après le mot « standpunten » dans la version néerlandaise du texte et les mots « etwaige Standpunkte » ont été ajoutés après le mot « alle » dans la version allemande de cette même disposition.

De samenstelling van de van de Coördinatieraad, vermeld in paragraaf 1, tweede lid, wordt licht gewijzigd, met ten hoogste vier leden van elke partij waarvan ten minste de helft komt uit de leden van de NADO van de betrokken akkoordsluitende partij. Deze samenstelling wordt tevens gewijzigd om in coherent te zijn met de wijzigingen aangebracht aan artikel 5, § 3, en artikel 3, § 1, tweede en derde lid, van het samenwerkingsakkoord.

Aan paragraaf 3 worden er drie nieuwe leden toegevoegd, in samenhang met de nieuwe samenstelling van de Coördinatieraad, aangebracht aan paragraaf 1, tweede lid, bepaalde en met de wijzigingen, aangebracht artikel 3, § 1, tweede en derde lid, van het samenwerkingsakkoord, en aan toelichting daarbij. Concreet mogen overeenkomstig de vereisten van de Wereldantidopingcode bepaalde operationele en/of vertrouwelijke kwesties alleen maar tussen antidopingorganisaties worden behandeld.

Een permanente werkgroep tussen de NADO's wordt daarmee ook officieel opgericht.

Artikel 4

Dit artikel vervolledigt en verduidelijkt artikel 6 van het voormelde samenwerkingsakkoord door toevoeging van vier nieuwe leden.

De nieuwe bepalingen willen verduidelijken dat elk standpunt van België op een Europese of internationale vergadering inzake antidoping, voorafgaandelijk onder de werkende leden van de Raad moet worden besproken en overlegd.

Het doel is dus een voorafgaand overleg te beginnen die tot een consensus kan leiden.

Mocht er na het voorafgaande overleg geen consensus worden gevonden, zal België zich ervan onthouden een standpunt op de vergadering in kwestie in te nemen.

Naar aanleiding van de opmerking van de afdeling wetgeving van de Raad van State in punt 10 van haar voornoemde adviezen 68.007/VR en 68.109/VR werden de Nederlandse en de Duitse versie van het nieuwe artikel 6, tweede lid van het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011 overeenkomstig aangepast. Zo werden de woorden « op Europese en internationale vergaderingen die uitsluitend verband houden met de materie met betrekking tot de dopingbestrijding en/of -preventie » ingevoegd na het woord « standpunten » in de Nederlandse versie van de tekst en werden de woorden « etwaige Standpunkte » toegevoegd na het woord « alle » in de Duitse versie van dezelfde bepaling.

Article 5

Cette disposition, lue en combinaison avec l'annexe au présent accord modificatif, remplace l'annexe de l'accord de coopération précité, en fonction des modifications apportées à l'article 3, §§ 3 et 6/1.

Il est donc renvoyé aux commentaires s'y rapportant, notamment à la réévaluation de l'analyse des risques faite par les 4 ONADs.

Dans la liste des sports, les anciens sports des catégories A et B ont été placés en une seule et unique catégorie A et la liste est légèrement amendée sur la base de la réévaluation de l'analyse des risques précitée.

Dans ce cadre, les ONADs ont appliqué le Standard international pour les contrôles et les enquêtes et ont tenu compte de différents paramètres et critères permettant d'évaluer les risques de dopage, ci-inclus : les statistiques des cas positifs fournis par l'AMA, les risques liés aux besoins de performances physiques ou physiologiques du sport et/ou les enjeux financiers et/ou médiatiques du sport concerné.

Les membres du Collège réuni compétents pour la Politique de la Santé,

Elke VAN den BRANDT
Alain MARON

Artikel 5

Die bepaling, samen te lezen met de bijlage bij het wijzigend samenwerkingsakkoord, vervangt de bijlage van het voormelde samenwerkingsakkoord in functie van de wijzigingen aangebrachte aan artikel 3, § 3 en § 6/1.

Voor de toelichting wordt verwezen naar de toelichting bij die bepalingen, met name op de gemaakte evaluatie van de risicoanalyse door de vier NADO's.

In de lijst van de sporten werden de oude sporten van categorie A en B in één enkele categorie A samengebracht. De lijst is lichtjes gewijzigd op basis van de uitgevoerde evaluatie van de voormelde risicoanalyse.

In dat verband pasten de NADO's de Internationale Standaard voor dopingtests en onderzoeken toe en hielden ze rekening met verschillende parameters en criteria om de dopingrisico's te kunnen evalueren, met inbegrip van : de statistieken van de door het WADA verschaft positieve gevallen, de risico's verbonden aan de behoeften van fysieke of fysiologische sportprestaties en/of de financiële en/of de mediatieke belangen van de betrokken sport.

De leden van het Verenigd College, bevoegd voor het Gezondheidsbeleid,

Elke VAN den BRANDT
Alain MARON

**AVANT-PROJET D'ORDONNANCE
SOU MIS À L'AVIS
DU CONSEIL D'ÉTAT**

AVANT-PROJET D'ORDONNANCE

**portant assentiment à l'accord de coopération
du xx xx 2021 conclu entre la Communauté
flamande, la Communauté française, la
Communauté germanophone et la Commission
communautaire commune modifiant l'accord
de coopération du 9 décembre 2011 conclu entre
la Communauté flamande, la Communauté
française, la Communauté germanophone
et la Commission communautaire
commune en matière de prévention et de
lutte contre le dopage dans le sport**

Le Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale,

Sur la proposition des Membres du Collège réuni, compétents pour la Politique de la Santé,

Après délibération,

ARRÊTE :

Les Membres du Collège réuni compétents pour la Politique de la Santé, sont chargés de présenter à l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle, une matière visée à l'article 135 de la Constitution.

Article 2

Assentiment est donné à l'accord de coopération du XXX xxx 2021 entre la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune modifiant l'accord de coopération du 9 décembre 2011 conclu entre la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune en matière de prévention et de lutte contre le dopage dans le sport.

Bruxelles, le

Pour le Collège réuni de la Commission communautaire commune,

**VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE
ONDERWORPEN AAN HET ADVIES
VAN DE RAAD VAN STATE**

VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE

**houdende instemming met het
samenwerkingsakkoord van xx xx 2021
tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse
Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de
Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie tot
wijziging van het samenwerkingsakkoord van 9
december 2011 tussen de Vlaamse Gemeenschap,
de Franse Gemeenschap, de Duitstalige
Gemeenschap en de Gemeenschappelijke
Gemeenschapscommissie betreffende
dopingpreventie en -bestrijding in de sport**

Het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad,

Op voordracht van de Leden van het Verenigd College, bevoegd voor het Gezondheidsbeleid,

Na beraadslaging,

BESLUIT :

De Leden van het Verenigd College bevoegd voor het Gezondheidsbeleid worden gelast het ontwerp van ordonnantie voor te leggen aan de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie waarvan de inhoud volgt :

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 135 van de Grondwet.

Artikel 2

Er wordt instemming gegeven aan het samenwerkingsakkoord XXX XXX 2021 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie tot wijziging van het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende dopingpreventie en -bestrijding in de sport.

Brussel,

Voor het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie,

Les Membres du Collège réuni compétents pour la Politique de la Santé,

Alain MARON
Elke VAN den BRANDT

De Leden van het Verenigd College, bevoegd voor het Gezondheidsbeleid,

Alain MARON
Elke VAN den BRANDT

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT

Le 11 septembre 2020, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par les Ministres, Membres du Collège réuni de la Commission communautaire commune, en charge de l'Action sociale et de la Santé à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, prorogé à quarante-cinq jours^(*), sur un avant-projet d'ordonnance « portant assentiment à l'accord de coopération conclu entre la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune modifiant l'accord de coopération du 9 décembre 2011 conclu entre la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune en matière de prévention et de lutte contre le dopage dans le sport ».

L'avant-projet a été examiné par les chambres réunies le 13 octobre 2020. Les chambres réunies étaient composées de Marnix VAN DAMME, président de chambre, président et Martine BAGUET, président de chambre, Chantal BAMPES, Luc CAMBIER, Bernard BLERO et Wouter PAS, conseillers d'État, Wim GEURTS, greffier et Charles-Henri VAN HOVE, greffier assumé.

Les rapports ont été présentés par Xavier DELGRANGE, premier auditeur chef de section et Rein THIELEMANS, premier auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Martine BAGUET, président de chambre.

L'avis (n° 68.012/VR), dont le texte suit, a été donné le 16 octobre 2020.

PORTÉE DE L'AVANT-PROJET

1. L'avant-projet d'ordonnance vise à porter assentiment, en ce qui concerne la Commission communautaire commune, à l'accord de coopération (signé le 1^{er} septembre 2020) entre la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune « modifiant l'accord de coopération du 9 décembre 2011 conclu entre la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune en matière de prévention et de lutte contre le dopage dans le sport ».

L'accord de coopération a pour objet, d'une part, de mettre l'accord de coopération du 9 décembre 2011, tel qu'il a été modifié par l'accord de coopération du 17 décembre 2014, en conformité avec la nouvelle version du code AMA (code mondial antidopage) qui a été adoptée par l'Agence mondiale antidopage (AMA) lors de la Cinquième conférence mondiale sur le dopage dans le sport le 7 novembre 2019 et qui entre en vigueur le 1^{er} janvier 2021, et, d'autre part, de revoir ou d'instaurer un certain nombre de règles visant à faciliter et simplifier l'application pratique de l'accord de coopération ainsi qu'à renforcer l'efficacité de la lutte menée conjointement contre le dopage.

(*) Cette prorogation résulte de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois « sur le Conseil d'État », coordonnées le 12 janvier 1973, qui dispose que le délai de trente jours est prorogé à quarante-cinq jours dans le cas où l'avis est donné par les chambres réunies en application de l'article 85bis.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Op 11 september 2020 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Ministers, Leden van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, bevoegd voor Welzijn en Gezondheid verzocht binnen een termijn van dertig dagen, verlengd tot vijfenveertig dagen^(*) een advies te verstrekken over een voorontwerp van ordonnantie « houdende instemming met het samenwerkingsakkoord tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie tot wijziging van het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende dopingpreventie en -bestrijding in de sport ».

Het voorontwerp is door de verenigde kamers onderzocht op 13 oktober 2020. De verenigde kamers waren samengesteld uit Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter, voorzitter en Martine BAGUET, kamervoorzitter, Chantal BAMPES, Luc CAMBIER, Bernard BLERO en Wouter PAS, staatsraden, Wim GEURTS, griffier en Charles-Henri VAN HOVE, toegevoegd griffier.

De verslagen zijn uitgebracht door Xavier DELGRANGE, eerste auditeur-afdelingshoofd en Rein THIELEMANS, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Martine BAGUET, kamervoorzitter.

Het advies (nr. 68.012/VR), waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 16 oktober 2020.

STREKKING VAN HET VOORONTWERP

1. Het voorontwerp van ordonnantie strekt ertoe instemming te verlenen, voor wat betreft de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, met het samenwerkingsakkoord (ondertekend op 1 september 2020) tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie « tot wijziging van het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende dopingpreventie en -bestrijding in de sport ».

Het samenwerkingsakkoord heeft enerzijds tot doel het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011, zoals gewijzigd door het samenwerkingsakkoord van 17 december 2014, in overeenstemming te brengen met de nieuwe versie van de WADA-Code (Wereldantidopingcode) die door het Wereldantidopingagentschap (WADA) werd aangenomen op de Vijfde Wereldconferentie over Doping in de Sport op 7 november 2019 en die van kracht wordt op 1 januari 2021, en beoogt anderzijds een aantal regels te herzien of in te voeren om de praktische toepassing van het samenwerkingsakkoord te vergemakkelijken en te vereenvoudigen en om de doeltreffendheid van de gezamenlijke dopingbestrijding te versterken.

(*) Deze verlenging vloeit voort uit artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, waarin wordt bepaald dat de termijn van dertig dagen verlengd wordt tot vijfenveertig dagen in het geval waarin het advies gegeven wordt door de verenigde kamers met toepassing van artikel 85bis.

EXAMEN DU TEXTE DE L'ORDONNANCE D'ASSENTIMENT

2.1. Aucun rapport d'évaluation, visé à l'article 3, 2°, de l'ordonnance du 16 mai 2014 « portant intégration de la dimension de genre dans les lignes politiques de la Commission communautaire commune », ni aucune évaluation, visée à l'article 4, § 3, de l'ordonnance du 23 décembre 2016 « portant intégration de la dimension du handicap dans les lignes politiques de la Commission communautaire commune » n'a été joint à l'avant-projet d'ordonnance. Il convient d'y remédier.

2.2. L'accord de coopération comporte des dispositions portant sur le traitement des données à caractère personnel.

L'article 36, paragraphe 4, du règlement (UE) n° 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 « relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive n° 95/46/CE (règlement général sur la protection des données) » (ci-après : RGPD), combiné avec l'article 57, paragraphe 1^{er}, c), et le considérant 96 de ce règlement, impose l'obligation de consulter l'autorité de contrôle visée dans la loi du 3 décembre 2017 « portant création de l'Autorité de protection des données », dans le cadre de l'élaboration d'une proposition de mesure législative devant être adoptée par un Parlement national, ou d'une mesure réglementaire fondée sur une telle mesure législative, qui se rapporte au traitement.

L'avis de l'Autorité de protection des données doit encore être recueilli.

Le fait que l'Autorité de protection des données a donné, le 2 octobre 2020, l'avis 94/2000 sur un projet d'accord de coopération devenu l'accord de coopération signé le 1^{er} septembre 2020 ne permet pas d'éluider cette obligation. En effet, cet avis a été demandé par le Gouvernement de la Communauté française. Il appartient au Collège réuni de satisfaire aux obligations qui lui incombent, afin qu'il puisse prendre connaissance de l'avis de l'Autorité de protection des données dans les délais et de manière adéquate et que le Collège réuni puisse éventuellement y réserver la suite appropriée. De même, le fait qu'il est sans doute utile que les parties qui concluent un accord de coopération s'accordent pour demander conjointement ou simultanément l'avis de l'Autorité de protection des données, n'affecte en rien l'obligation précitée.

2.3. Si l'accomplissement des formalités devait donner lieu à des adaptations de l'avant-projet ou de l'accord de coopération, il y aurait lieu de soumettre les dispositions modifiées à l'avis du Conseil d'État.

3. L'avant-projet d'ordonnance mentionnera la date de l'accord de coopération.

EXAMEN DU TEXTE DE L'ACCORD DE COOPÉRATION

OBSERVATIONS GÉNÉRALES

4.1. Aux termes de l'article 3, § 1^{er}, alinéa 2, de l'accord de coopération du 9 décembre 2011, chaque partie contractante veille à mener une politique de lutte contre le dopage conformément aux principes du Code AMA. Selon l'article 3, § 1^{er}, alinéa 3, 1°, du même accord de coopération, chaque partie contractante s'engage à collaborer avec les

ONDERZOEK VAN DE TEKST VAN DE INSTEMMINGSORDONNANTIE

2.1. Bij het voorontwerp van ordonnantie is geen evaluatieverslag als bedoeld in artikel 3, 2°, van de ordonnantie van 16 mei 2014 « houdende de integratie van de genderdimensie in de beleidslijnen van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie » gevoegd, noch een evaluatie als bedoeld in artikel 4, § 3, van de ordonnantie van 23 december 2016 « houdende integratie van de handicapdimensie in de beleidslijnen van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie ». Hieraan moet worden verholpen.

2.2. Het samenwerkingsakkoord bevat bepalingen die de verwerking van persoonsgegevens betreffen.

Artikel 36, lid 4, van verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 « betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG (algemene verordening gegevensbescherming) » (hierna: AVG), gelezen in samenhang met artikel 57, lid 1, c), en overweging 96 ervan, voorziet in een verplichting om de toezichhoudende autoriteit, bedoeld in de wet van 3 december 2017 « tot oprichting van de Gegevensbeschermingsautoriteit », te raadplegen bij het opstellen van een voorstel voor een door een nationaal Parlement vast te stellen wetgevingsmaatregel, of een daarop gebaseerde regelgevingsmaatregel in verband met verwerking.

Het advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit moet alsnog worden ingewonnen.

Het feit door de Gegevensbeschermingsautoriteit op 2 oktober 2020 advies 94/2020 werd uitgebracht ten aanzien van een ontwerp van samenwerkingsakkoord dat het ondertekende samenwerkingsakkoord van 1 september 2020 is geworden, doet aan deze verplichting geen afbreuk. Dit advies werd immers gevraagd door de Regering van de Franse Gemeenschap. Het komt het Verenigd College toe te voldoen aan de op hem rustende verplichtingen, zodat er tijdig en op afdoende wijze kennis kan worden genomen van het advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit, en zodat het Verenigd College eventueel aan dit advies het passende gevolg kan geven. Ook het feit dat het wellicht nuttig is dat onder de partijen die een samenwerkingsakkoord sluiten afspraken worden gemaakt om gezamenlijk of gelijktijdig het advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit te vragen, doet geen afbreuk aan de bovenvermelde verplichting.

2.3. Indien het vervullen van de vormvereisten zou leiden tot aanpassingen aan het voorontwerp of het samenwerkingsakkoord, dienen de gewijzigde bepalingen voor advies te worden voorgelegd aan de Raad van State.

3. In het voorontwerp van ordonnantie moet de datum van het samenwerkingsakkoord worden vermeld.

ONDERZOEK VAN DE TEKST VAN HET SAMENWERKINGSAKKOORD

ALGEMENE OPMERKINGEN

4.1 Luidens artikel 3, § 1, tweede lid, van het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011 waakt iedere akkoordsluitende partij erover dat een antidopingbeleid wordt gevoerd dat in overeenstemming is met de beginselen van de WADA-Code. Luidens artikel 3, § 1, derde lid, 1°, van hetzelfde samenwerkingsakkoord verbindt iedere akkoordsluitende partij

autres parties contractantes afin d'appliquer les principes du Code AMA et les Standards internationaux de façon concertée. Il ressort également d'autres dispositions de l'accord de coopération, telles qu'elles devront être modifiées par l'accord de coopération du 1^{er} septembre 2020, que l'intention des communautés est de se référer au Code AMA, de même qu'à d'autres documents adoptés par l'AMA, parmi lesquels les Standards internationaux⁽¹⁾ (voir les articles 3, § 1^{er}, alinéa 3, 3^o et 9^o, § 2, 1^o, § 3, 1^o, § 4, alinéa 1^{er}, § 5, alinéas 2 et 3, § 5/1, alinéa 3, et § 8, alinéa 1^{er}, de l'accord de coopération modifié du 9 décembre 2011).

Comme l'a indiqué à plusieurs reprises déjà le Conseil d'État, section de législation⁽²⁾, l'alignement de la politique des communautés sur les principes du Code AMA répond aux obligations que la Belgique a contractées en devenant partie à la Convention internationale contre le dopage dans le sport, adoptée à Paris le 19 octobre 2005. En vertu de l'article 4, paragraphe 1^{er}, de la Convention internationale, les États parties s'engagent à respecter les principes énoncés dans le Code AMA afin de coordonner la mise en œuvre de la lutte contre le dopage dans le sport aux niveaux national et international.

Il convient en conséquence d'examiner si les parties contractantes à l'accord de coopération du 1^{er} septembre 2020 n'acceptent pas des engagements qui seraient contraires aux principes du Code AMA. Si tel devait être le cas, l'accord de coopération serait contraire aux obligations internationales que la Belgique a contractées.

4.2. En ce qui concerne la conformité par rapport au Code AMA, il y a lieu d'observer ce qui suit.

L'article 2, 1^o, c), IV, de l'accord de coopération du 1^{er} septembre 2020 apporte une modification à l'article 3, § 1^{er}, 5^o, de l'accord de coopération du 9 décembre 2011. Le texte néerlandais de l'accord de coopération à l'examen a pour effet que les «processen-verbaal van de dopingcontroles» ne sont plus soumis à l'obligation de prévoir une traduction, au moins dans les langues officielles de l'AMA.

Le délégué confirme que telle n'est pas l'intention : « De wijziging heeft integendeel de bedoeling om niet enkel te bepalen dat de vertaling van de processen-verbaal van monsterneming noodzakelijk is, maar dat zulks even noodzakelijk is voor de aanvraagformulieren voor een

- (1) En particulier le Standard international pour les contrôles et les enquêtes et le Standard international pour la protection des données personnelles.
- (2) Voir les avis du Conseil d'État 49.783/VR du 5 juillet 2011 sur l'avant-projet devenu le décret (Communauté flamande) du 9 mars 2012 « portant assentiment à l'accord de coopération du 9 décembre 2011 entre la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune en matière de prévention de dopage et lutte antidopage dans le sport » (*Doc. parl.* Parl. fl. 2011-12, n° 142/1) ; 49.850/VR du 5 juillet 2011 sur l'avant-projet devenu le décret (Communauté française) du 19 avril 2012 « portant assentiment à l'accord de coopération modifiant l'accord du 9 décembre 2011 conclu entre la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune en matière de prévention et de lutte contre le dopage dans le sport » (*Doc. parl.* Parl. Comm. fr., 2011-12, n° 348/1) et 56.608/VR du 16 septembre 2014 sur un avant-projet de décret de la Communauté flamande « houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 15 mei 2014 tot wijziging van het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende dopingpreventie en bestrijding in de sport » (*Doc. parl.*, Parl. fl., 2014-15, n° 190/1, 59-68).

zich ertoe samen te werken met de andere akkoordsluitende partijen om de beginselen van de WADA-Code en de Internationale Standaarden in onderling overleg toe te passen. Ook uit andere bepalingen van het samenwerkingsakkoord, zoals te wijzigen door het samenwerkingsakkoord van 1 september 2020, blijkt dat het de bedoeling is dat de gemeenschappen zich richten naar de WADA-Code, alsook naar andere documenten aangenomen door het WADA, waaronder de Internationale Standaarden⁽¹⁾ (zie de artikelen 3, § 1, derde lid, 3^o en 9^o, § 2, 1^o, § 3, 1^o, § 4, eerste lid, § 5, tweede en derde lid, § 5/1, derde lid, en § 8, eerste lid, van het gewijzigde samenwerkingsakkoord van 9 december 2011).

Zoals de Raad van State, afdeling Wetgeving, reeds herhaaldelijk heeft gesteld⁽²⁾, beantwoordt het afstemmen van het beleid van de gemeenschappen op de beginselen van de WADA-Code aan de verplichtingen die België op zich heeft genomen door partij te worden bij de Internationale Conventie tegen het dopinggebruik in de sport, gesloten in Parijs op 19 oktober 2005. Bij artikel 4, lid 1, van de Internationale Conventie verbinden de verdragsluitende staten zich ertoe de beginselen van de WADA-Code te eerbiedigen, teneinde de uitvoering, op nationaal en internationaal vlak, van de strijd tegen het dopinggebruik in de sport te coördineren.

Er dient bijgevolg nagegaan te worden of de akkoordsluitende partijen in het samenwerkingsakkoord van 1 september 2020 geen verbintenissen aangaan die strijdig zijn met de beginselen van de WADA-Code. Indien dat wel het geval zou zijn, zou het samenwerkingsakkoord strijdig zijn met de internationale verplichtingen die België op zich heeft genomen.

4.2. Wat betreft de overeenstemming met de WADA-Code dient het volgende te worden opgemerkt.

Artikel 2, 1^o, c), IV, van het samenwerkingsakkoord van 1 september 2020 brengt een wijziging aan in artikel 3, § 1, 5^o, van het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011. De Nederlandse tekst van het voorliggende samenwerkingsakkoord heeft tot gevolg dat «processen-verbaal van de dopingcontroles» niet langer onderworpen zijn aan de verplichting dat een vertaling, minstens in de officiële talen van het WADA, beschikbaar moet zijn.

De gemachtigde bevestigt dat dit niet de bedoeling is : « De wijziging heeft integendeel de bedoeling om niet enkel te bepalen dat de vertaling van de processen-verbaal van monsterneming noodzakelijk is, maar dat zulks even noodzakelijk is voor de aanvraagformulieren voor een

- (1) In het bijzonder de Internationale Standaard voor Dopingtests en Onderzoeken en de Internationale Standaard voor de Bescherming van Persoonsgegevens.
- (2) Zie de adviezen van de Raad van State 49.783/VR van 5 juli 2011 over het voorontwerp dat heeft geleid tot het decreet (Vlaamse Gemeenschap) van 9 maart 2012 « houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende dopingpreventie en -bestrijding in de sport » (*Parl. St.* VI.Parl. 2011-12, nr. 142/1) ; 49.850/VR van 5 juli 2011 over het voorontwerp dat heeft geleid tot het decreet (Franse Gemeenschap) van 19 april 2012 « portant assentiment à l'Accord de coopération du 9 décembre 2011 conclu entre la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune en matière de prévention et de lutte contre le dopage dans le sport » (*Parl. St.* Fr.Parl. 2011-12, nr. 348/1) en 56.608/VR van 16 septembre 2014 over een voorontwerp van decreet van de Vlaamse Gemeenschap « houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 15 mei 2014 tot wijziging van het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende dopingpreventie en -bestrijding in de sport » (*Parl. St.* VI.Parl. 2014-15, nr. 190/1, 59-68).

Toestemming wegens Therapeutische Noodzaak. Tevens kan gewezen worden op de terminologie «dopingcontroleformulier», die de term «proces verbaal van de dopingcontrole» vervangt. Die terminologie sluit beter aan bij de terminologie van de Code ».

Il ressort en effet des textes français et allemand de l'accord de coopération que tous les formulaires relatifs au contrôle antidopage sont soumis à l'obligation de traduction. Le texte néerlandais de l'accord de coopération sera rectifié sur ce point.

5. Le Code AMA et les Standards internationaux ne sont pas contraignants par eux-mêmes, dès lors qu'il ne s'agit pas de conventions conclues par les Communautés auxquelles le législateur ordonnancier a porté assentiment.

Les avis précités (voir note de bas de page 2) soulignaient qu'il appartient à chaque communauté d'intégrer dans sa propre réglementation les engagements que chacune prend à l'égard des autres dans l'accord de coopération. Ce faisant, elles doivent veiller à ce que les principes du Code AMA et les Standards internationaux soient rendus obligatoires.

À cet égard, le délégué a confirmé que l'accord de coopération ne contient aucune disposition d'application directe et que les dispositions de l'accord de coopération ne produiront leurs effets qu'après leur mise en œuvre par décret ou ordonnance.

La question de savoir si, dans le cadre de l'adaptation des décrets de la Communauté flamande, de la Communauté française et de la Communauté germanophone ainsi que de l'ordonnance de la Commission communautaire commune, et de leurs arrêtés d'exécution, on peut se référer aux dispositions du Code AMA et des Standards internationaux, ne se posera donc qu'à l'occasion de cette adaptation proprement dite.

Il est toutefois recommandé que l'accord de coopération formule aussi clairement que possible les références au Code AMA et au Standard international pour les contrôles et les enquêtes afin de déterminer avec un maximum de précision les engagements contractés par les parties.

6. L'article 2 de l'accord de coopération du 1^{er} septembre 2020 dispose que pour les sportifs amateurs qui ne prennent part à aucune compétition, chaque partie contractante est libre de déterminer, par voie de décret et d'ordonnance, leur régime juridique éventuel (voir tant le nouvel article 3, § 1^{er}, alinéa 4 que l'article 3, § 5, alinéa 4, de l'accord de coopération du 9 décembre 2011).

Ce procédé est admissible étant donné que ces sportifs amateurs ne relèvent en principe pas de l'application du Code AMA. Le contrôle au regard des normes supérieures d'un règlement relatif à ces sportifs amateurs ne prenant pas part à des compétitions et l'appréciation de sa proportionnalité devront par conséquent être éventuellement opérés lors du contrôle d'un règlement spécifique par voie d'ordonnance.

OBSERVATIONS PARTICULIÈRES

Article 2

7. Le texte néerlandais de l'article 2, 1^o, c), V, de l'accord de coopération du 1^{er} septembre 2020 ne tient pas compte du fait que, contrairement au texte français, l'abréviation «NADO» doit être écrite au singulier et que le mot «NADO's» doit donc être remplacé par le mot «NADO». Il convient de rectifier ce point.

Toestemming wegens Therapeutische Noodzaak. Tevens kan gewezen worden op de terminologie «dopingcontroleformulier», die de term «proces verbaal van de dopingcontrole» vervangt. Die terminologie sluit beter aan bij de terminologie van de Code ».

Uit de Franse en Duitse tekst van het samenwerkingsakkoord blijkt inderdaad dat voor alle formulieren inzake de dopingcontrole de vertalingsverplichting geldt. De Nederlandse tekst van het samenwerkingsakkoord moet op dit punt worden verbeterd.

5. De WADA-Code en de Internationale Standaarden zijn uit zichzelf niet verbindend aangezien het niet gaat om verdragen die door de gemeenschappen zijn gesloten en waarmee instemming is verleend door de ordonnantiegever.

In de reeds vermelde adviezen (zie voetnoot 2) werd erop gewezen dat het aan elk van de gemeenschappen staat om de verbintenissen die zij in het samenwerkingsakkoord jegens elkaar aangaan in de eigen regelgeving om te zetten. Zij dienen er daarbij voor te zorgen dat de beginselen van de WADA-Code en de Internationale Standaarden verbindend worden.

De gemachtigde heeft in dat verband bevestigd dat het samenwerkingsakkoord geen rechtstreeks werkende bepalingen bevat en dat de bepalingen van het samenwerkingsakkoord maar uitwerking zullen hebben na implementatie via decreet of ordonnantie.

De vraag of bij de aanpassing van de decreten van de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap en de Duitstalige Gemeenschap en de ordonnantie van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en hun uitvoeringsbesluiten kan worden verwezen naar bepalingen van de WADA-Code en de Internationale Standaarden, rijst dus eerst naar aanleiding van die aanpassing zelf.

Wel verdient het aanbeveling om de verwijzingen naar de WADA-Code en de Internationale Standaard voor Dopingtests en Onderzoeken in het samenwerkingsakkoord zo precies mogelijk te formuleren teneinde de verbintenissen die de partijen op zich nemen zo precies mogelijk te bepalen.

6. Artikel 2 van het samenwerkingsakkoord van 1 september 2020 bepaalt dat voor breedtesporters die aan geen enkele wedstrijd deelnemen elke akkoordsluitende partij vrij is om bij decreet of ordonnantie een eigen regeling vast te stellen (zie zowel het nieuwe artikel 3, § 1, vierde lid, als artikel 3, § 5, vierde lid, van het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011).

Deze werkwijze is aanvaardbaar gelet op het feit dat deze breedtesporters in beginsel niet onder de toepassing van de WADA-Code vallen. De toets van een regeling voor dergelijke breedtesporters die niet aan wedstrijden deelnemen aan hogere rechtsnormen en de beoordeling van de proportionaliteit ervan zullen bijgevolg eventueel moeten worden doorgevoerd naar aanleiding van het toetsen van een specifieke regeling bij ordonnantie.

BIJZONDERE OPMERKINGEN

Artikel 2

7. De Nederlandse tekst van artikel 2, 1^o, c), V, van het samenwerkingsakkoord van 1 september 2020 houdt er geen rekening mee dat, in tegenstelling tot hetgeen in de Franse tekst gebeurt, de afkorting «NADO» in het enkelvoud moet worden gesteld en het woord «NADO's» dus moet worden vervangen door het woord «NADO». Dit moet worden verbeterd.

8. L'article 3, § 5/1, alinéa 2, à insérer dans l'accord de coopération du 9 décembre 2011 dispose que l'AMA, en consultation avec l'Organisation nationale anti-dopage (ONAD) compétente au moment où le sportif a pris sa retraite, peut accorder une dérogation à la règle du préavis écrit de six mois précédant la date du retour envisagé, visée à l'alinéa 1^{er}, lorsque l'application stricte de cette règle serait inéquitable pour le sportif d'élite concerné.

Cette disposition reproduit une partie de l'article 5.6.1 du Code AMA. Afin d'éviter de donner l'impression que l'accord de coopération accorde un pouvoir à l'AMA, ce qui ne serait pas admissible, mieux vaut écrire « Conformément à l'article 5.6.1. du Code AMA, l'AMA peut... ».

9. L'article 2, 10^o, b), de l'accord de coopération du 1^{er} septembre 2020 dispose que les mots « des sportifs d'élite » sont supprimés dans l'article 3, § 8, alinéa 2, de l'accord de coopération. Ces mots sont toutefois sans équivalents dans le texte néerlandais de l'accord de coopération du 9 décembre 2011, tel qu'il a été modifié par l'accord de coopération du 17 décembre 2014. Le texte allemand de l'article 2, 10^o, b), supprime le mot « Spitzensportler » qui ne figure pas non plus dans le texte allemand de l'accord de coopération.

Les textes néerlandais et allemand de l'accord de coopération à l'examen seront corrigés.

Article 4

10. Le texte néerlandais du nouvel article 6, alinéa 2, de l'accord de coopération du 9 décembre 2011 n'est pas correct. Il y a lieu de faire figurer les mots « op Europese en internationale vergaderingen die uitsluitend verband houden met de materie met betrekking tot de dopingbestrijding en/of- preventie » après le mot « standpunten ». Le texte allemand de la disposition n'est pas non plus correct dès lors que les mots « etwaige Standpunkte » font défaut.

Le Greffier,

Wim GEURTS

Le Président,

Marnix VAN DAMME

8. In het in het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011 in te voegen artikel 3, § 5/1, tweede lid, wordt bepaald dat het WADA in samenspraak met de Nationale Antidopingorganisatie (NADO) die bevoegdheid had over de sporter op het ogenblik dat de sporter zich teruggetrokken heeft, een afwijking kan toekennen van de regel van schriftelijke kennisgeving van zes maanden voor de terugkeer in wedstrijdverband, vermeld in het eerste lid, als de strikte toepassing van die regel voor de elitesporter in kwestie onbillijk zou zijn.

Deze bepaling vormt een overname van een deel van artikel 5.6.1 van de WADA-Code. Om te vermijden dat de indruk ontstaat dat het samenwerkingsakkoord een bevoegdheid verleent aan het WADA, wat het niet zou kunnen, wordt het best geschreven « Overeenkomstig artikel 5.6.1 van de WADA-Code, kan het WADA... ».

9. Artikel 2, 10^o, b), van het samenwerkingsakkoord van 1 september 2020 bepaalt dat in artikel 3, § 8, tweede lid, van het samenwerkingsakkoord de woorden « van de elitesporters » worden opgeheven. Deze woorden komen evenwel niet voor in de Nederlandse tekst van het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011, zoals gewijzigd door het samenwerkingsakkoord van 17 december 2014. De Duitse tekst van artikel 2, 10^o, b), schrapt het woord « Spitzensportler » dat evenmin voorkomt in de Duitse tekst van het samenwerkingsakkoord.

De Nederlandse en Duitse tekst van het voorliggende samenwerkingsakkoord moeten worden verbeterd.

Artikel 4

10. De Nederlandse tekst van het nieuwe artikel 6, tweede lid, van het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011 is niet correct. De woorden « op Europese en internationale vergaderingen die uitsluitend verband houden met de materie met betrekking tot de dopingbestrijding en/of- preventie » moeten worden geplaatst na de woorden « standpunten ». Ook de Duitse tekst van de bepaling is niet correct aangezien de woorden « etwaige Standpunkte » ontbreken.

De Griffier,

Wim GEURTS

De Voorzitter,

Marnix VAN DAMME

PROJET D'ORDONNANCE

portant assentiment à l'accord de coopération du 7 mai 2021 conclu entre la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune modifiant l'accord de coopération du 9 décembre 2011 conclu entre la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune en matière de prévention et de lutte contre le dopage dans le sport

Le Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale,

Sur la proposition des Membres du Collège réuni compétents pour la Politique de la Santé,

Après délibération,

ARRÊTE :

Les Membres du Collège réuni compétents pour la Politique de la Santé sont chargés de présenter à l'Assemblée réunie, au nom du Collège réuni, le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 135 de la Constitution.

Article 2

Assentiment est donné à l'accord de coopération du 7 mai 2021 conclu entre la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune modifiant l'accord de coopération du 9 décembre 2011 conclu entre la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune en matière de prévention et de lutte contre le dopage dans le sport.

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 7 mei 2021 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie tot wijziging van het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende dopingpreventie en -bestrijding in de sport

Het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad,

Op voordracht van de Leden van het Verenigd College, bevoegd voor het Gezondheidsbeleid,

Na beraadslaging,

BESLUIT :

De Leden van het Verenigd College, bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, zijn ermee belast, in naam van het Verenigd College, bij de Verenigde Vergadering het ontwerp van ordonnantie in te dienen waarvan de tekst hierna volgt :

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 135 van de Grondwet.

Artikel 2

Instemming wordt verleend met het samenwerkingsakkoord van 7 mei 2021 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie tot wijziging van het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende dopingpreventie en -bestrijding in de sport.

Bruxelles, le 17 juin 2021.

Les Membres du Collège réuni compétents pour la
Politique de la Santé,

Elke VAN den BRANDT
Alain MARON

Brussel, 17 juni 2021.

De Leden van het Verenigd College, bevoegd voor het
Gezondheidsbeleid,

Elke VAN den BRANDT
Alain MARON

Annexes

Accord de coopération du 7 mai 2021 conclu entre la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune modifiant l'accord de coopération du 9 décembre 2011 conclu entre la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune en matière de prévention et de lutte contre le dopage dans le sport

Vu la Convention internationale contre le dopage dans le sport, conclue à Paris, le 19 octobre 2005, par la Conférence générale de l'Organisation des Nations unies pour l'éducation, la science et la culture ;

Vu les articles 128, 130 et 135 de la Constitution ;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, article 5, § 1^{er}, I, 8^o, et article 92*bis*, § 1^{er} ;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989, relative aux institutions bruxelloises, article 63, modifié par la loi spéciale du 5 mai 1993 ;

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, article 4, modifié par la loi du 20 mars 2007 et article 55*bis*, inséré par la loi du 18 juillet 1990 et remplacé par la loi du 5 mai 1993 ;

Vu l'accord de coopération du 9 décembre 2011 conclu entre la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune en matière de prévention et de lutte contre le dopage dans le sport, modifié par l'accord de coopération du 17 décembre 2014 ;

Considérant qu'une modification de l'accord de coopération précité est nécessaire afin de transposer, de manière complète, au sein des trois Communautés et de la Commission communautaire commune, les modifications au Code mondial antidopage, adoptées, par le Conseil de fondation de l'Agence mondiale antidopage, le 7 novembre 2019 ;

Considérant, en outre, que les parties contractantes et leurs Organisations nationales antidopage (ONAD) souhaitent encore renforcer leur coopération, en vue d'améliorer l'efficacité de la lutte contre le dopage en Belgique ;

La Communauté flamande, représentée par le Gouvernement flamand, en la personne de son Ministre-Président et de son Ministre des Sports ;

La Communauté française, représentée par le Gouvernement de la Communauté française, en la personne de son Ministre-Président et de sa Ministre des Sports ;

La Communauté germanophone, représentée par le Gouvernement de la Communauté germanophone, en la personne de son Ministre-Président et sa Ministre des Sports ;

Bijlagen

Samenwerkingsakkoord van 7 mei 2021 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie tot wijziging van het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende dopingpreventie en -bestrijding in de sport

Gelet op de internationale conventie tegen het dopinggebruik in de sport, gesloten in Parijs op 19 oktober 2005 door de Algemene Conferentie van de Organisatie van de Verenigde Naties voor Onderwijs, Wetenschap en Cultuur ;

Gelet op artikel 128, 130 en 135 van de Grondwet ;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 5, § 1, I, 8^o, en artikel 92*bis*, § 1 ;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, artikel 63, gewijzigd bij de wet van 5 mei 1993 ;

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, artikel 4, gewijzigd bij de wet van 20 maart 2007 en artikel 55*bis*, ingevoegd bij de wet van 18 juli 1990 en vervangen bij de wet van 5 mei 1993 ;

Gelet op het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende dopingpreventie en -bestrijding in de sport, gewijzigd bij het samenwerkingsakkoord van 17 december 2014 ;

Overwegende dat een wijziging van het bovenvermelde samenwerkingsakkoord noodzakelijk is om de op 7 november 2019 door de Oprichtingsraad van het Wereldantidopingagentschap goedgekeurde aanpassingen van de Wereldantidopingcode volledig te kunnen implementeren in alle drie de Gemeenschappen en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie ;

Overwegende dat de akkoordsluitende partijen en hun nationale antidopingorganisaties (NADO) hun samenwerking bovendien nog willen versterken om de doeltreffendheid van de dopingbestrijding in België te verbeteren ;

De Vlaamse Gemeenschap, vertegenwoordigd door de Vlaamse Regering in de persoon van haar minister-president en minister van Sport ;

De Franse Gemeenschap, vertegenwoordigd door de Regering van de Franse Gemeenschap in de persoon van haar minister-president en minister van Sport ;

De Duitstalige Gemeenschap, vertegenwoordigd door de Regering van de Duitstalige Gemeenschap in de persoon van haar minister-president en minister van Sport ;

La Commission communautaire commune, représentée par le Collège réuni, en la personne des Membres du Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale, compétents pour la Politique de la Santé ;

CONVIENNENT CE QUI SUIT :

Article 1^{er}

Dans l'article 1^{er}, de l'accord de coopération du 9 décembre 2011 conclu entre la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune en matière de prévention et de lutte contre le dopage dans le sport, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° au point 11°, remplacé par l'accord de coopération du 17 décembre 2014, le terme « SportAccord » est remplacé par les termes « l'Association mondiale des fédérations internationales de Sport (GAISF) » ;
- 2° au point 13°, remplacé par l'accord de coopération du 17 décembre 2014, les termes « article 5.6 » sont remplacés par les termes « article 5.5 » ;
- 3° les points 20° à 22°, libellés comme suit, sont ajoutés :

« 20° sportif récréatif : tout sportif amateur qui, au cours des 5 ans qui précèdent une violation des règles antidopage, n'a pas été un sportif d'élite de niveau international ou national, n'a pas représenté un pays lors d'une manifestation internationale sans restriction de catégorie ou n'a pas été inclus dans un groupe cible enregistré, dans un groupe cible national ou dans tout autre groupe cible soumis à des obligations de localisations par une Fédération internationale ou une ONAD ;

21° mineur : toute personne physique qui n'a pas atteint l'âge de dix-huit ans ;

22° personne protégée : tout sportif ou toute personne physique qui, au moment de la violation d'une règle antidopage : (i) n'a pas atteint l'âge de seize ans ; (ii) n'a pas atteint l'âge de dix-huit ans et n'est inclus dans aucun groupe cible enregistré et n'a jamais concouru dans une manifestation internationale sans restriction de catégorie ; ou (iii) pour d'autres raisons que l'âge, a été reconnu comme ne disposant pas de tout ou partie de la capacité juridique, selon le droit national applicable. »

Article 2

Dans l'article 3, du même accord de coopération, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° au paragraphe 1^{er}, les modifications suivantes sont apportées :
 - a) dans l'alinéa 1^{er}, les termes «, le cas échéant en coopération avec le mouvement sportif et/ou avec les établissements d'enseignement, en cohérence avec l'article 18.2.3, alinéa 2, du Code. » sont ajoutés après les termes « campagnes de prévention et de sensibilisation conjointes » ;
 - b) dans l'alinéa 2, les termes «, avec le concours premier et direct de son ONAD, » sont insérés entre les termes « Chaque partie contractante veille » et les termes « à mener une politique de lutte contre le dopage conformément aux principes du Code. » ;
 - c) dans l'alinéa 3, les modifications suivantes sont apportées :
 - i) au point 1°, les termes «, par le biais de son ONAD, » sont insérés entre les termes « collaborer avec les autres parties contractantes afin d'appliquer » et les termes « les principes du Code et les Standards internationaux de façon concertée » ;

De Gemeenschappelijke Gemeenschaps-commissie, vertegenwoordigd door het Verenigd College in de persoon van de Leden van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad, bevoegd voor het Gezondheidsbeleid ;

KWAMEN HET VOLGENDE OVEREEN :

Artikel 1

In artikel 1 van het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende dopingpreventie en -bestrijding in de sport worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° in punt 11°, vervangen bij het samenwerkingsakkoord van 17 december 2014, wordt het woord « SportAccord » vervangen door de woorden « Global Association of International Sport Federations (GAISF) » ;
- 2° in punt 13°, vervangen bij het samenwerkingsakkoord van 17 december 2014, wordt de zinsnede « artikel 5.6 » vervangen door de zinsnede « artikel 5.5 » ;
- 3° een punt 20° tot en met 22° worden toegevoegd, die luiden als volgt :

« 20° recreatiesporter : elke breedtesporter die in de in de loop van de vijf jaar voorafgaand aan een overtreding van de antidopingregels, geen elitesporter van internationaal of nationaal niveau was, geen land vertegenwoordigd heeft bij een internationaal evenement zonder categoriebeperking of niet toegevoegd was aan een geregistreerde doelgroep, een nationale doelgroep of elke andere geregistreerde doelgroep onderworpen aan verplichtingen op het vlak van het doorgeven van verblijfsgegevens opgelegd door een internationale federatie of een NADO ;

21° minderjarige : elke natuurlijke persoon die de leeftijd van achttien jaar niet heeft bereikt ;

22° beschermd persoon : elke sporter of elke natuurlijke persoon die op het ogenblik van de overtreding van een antidopingregel : (i) de leeftijd van zestien jaar niet heeft bereikt ; (ii) de leeftijd van achttien jaar niet heeft bereikt en niet is toegevoegd aan een geregistreerde doelgroep en nooit aan een internationaal evenement zonder categoriebeperking heeft deelgenomen ; of (iii) om andere redenen dan leeftijd erkend werd als een persoon die niet volledig of gedeeltelijk over zijn handelingsbekwaamheid beschikt, overeenkomstig het geldende, nationale recht. »

Artikel 2

In artikel 3 van hetzelfde samenwerkingsakkoord, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° in paragraaf 1 worden de volgende wijzigingen aangebracht :
 - a) aan het eerste lid wordt de zinsnede «, in voorkomend geval, in samenwerking met de sportbeweging en/of met de onderwijsinstellingen in overeenstemming met artikel 18.2.3, tweede lid, van de Code. » toegevoegd na de woorden « gezamenlijke preventie- en sensibiliseringscampagnes » ;
 - b) in het tweede lid wordt de zinsnede «, met de rechtstreekse steun van haar NADO » ingevoegd tussen de woorden « Iedere akkoordsluitende partij waakt er » en de woorden « over dat ze een antidopingbeleid voert, dat in overeenstemming is met de beginselen van de Code. » ;
 - c) in het derde lid worden de volgende wijzigingen aangebracht :
 - i) in punt 1° wordt de zinsnede «, via haar NADO, » ingevoegd tussen de woorden « samen te werken met de andere akkoordsluitende partijen om » en de woorden « de beginselen van de Code en de Internationale Standaarden in onderling overleg toe te passen »

- ii) le point 2°, est remplacé par ce qui suit :
- « 2° reconnaître le résultat de l'analyse de l'échantillon réalisée par un laboratoire accrédité par l'AMA et, en cas de résultat anormal, transmettre le dossier pour traitement disciplinaire à l'ONAD de la partie contractante dont relève le sportif concerné ; » ;
- iii) le point 3°, est remplacé par ce qui suit :
- « 3° reconnaître automatiquement toute décision en matière de dopage, prise conformément aux principes du Code par toute autorité ou organisation compétente, dont son ONAD a connaissance et transmettre pareille décision, via son ONAD, aux autres ONADs des parties contractantes, par le biais de canaux de communication sécurisés, afin d'assurer le respect du droit à la protection de la vie privée de l'intéressé ; » ;
- iv) au point 5°, les termes « convocation des contrôles antidopage ainsi que des procès-verbaux des contrôles antidopage » sont remplacés par les termes « contrôle du dopage ainsi que des formulaires de demandes d'AUT » ;
- v) au point 6°, remplacé par l'accord de coopération du 17 décembre 2014, les termes « leurs ONAD » sont remplacés par les termes « son ONAD » ;
- vi) les points 8° et 9°, libellés comme suit, sont ajoutés :
- « 8° sans préjudice des points 1° à 7°, reconnaître et respecter l'autonomie et l'indépendance opérationnelle de chaque ONAD, conformément aux articles 20.5.1 et 22.8 du Code ;
- 9° permettre à son ONAD, en cohérence et conformément au point 8° et à l'article 5.7 du Code, de conclure, avec les autres ONADs, ainsi qu'avec toute autre autorité publique ou organisation antidopage, tout protocole de coopération en lien direct avec les activités et décisions opérationnelles de l'ONAD, en ce compris en matière d'enquêtes antidopage. » ;
- d) un alinéa 4, rédigé comme suit, est ajouté :
- « S'agissant des sportifs amateurs qui ne prennent part à aucune compétition, chaque Partie contractante est libre de déterminer, par voie de décret ou d'ordonnance, leur régime juridique éventuel. »
- 2° au paragraphe 2, alinéa 1^{er}, la première phrase est remplacée par ce qui suit :
- « § 2. Sans préjudice et dans le respect du paragraphe 1^{er}, alinéa 3, 8°, en ce qui concerne les sportifs d'élite, chaque partie contractante s'engage en outre à : »
- 3° au paragraphe 3, remplacé par l'accord de coopération du 17 décembre 2014, les modifications suivantes sont apportées :
- a) dans l'alinéa 1^{er}, du point 1°, les termes « ou du point 3°, al. 3 à 5 ou du paragraphe 5, al. 5 » sont remplacés par les termes « ou du paragraphe 6 » ;
- b) dans l'alinéa 2, du point 1°, les termes « article 5.6 » sont remplacés par les termes « article 5.5 » ;
- c) à l'alinéa 3, du point 1°, la ponctuation « ; » est remplacée par la ponctuation « . » ;
- d) le point 2°, est remplacé par ce qui suit :
- « 2° Catégorie B : ce groupe se compose des sportifs d'élite pratiquant une discipline reprise en annexe, dans la liste B du présent accord de coopération.
- Les sportifs visés à l'alinéa précédent sont tenus de signaler toutes les activités d'équipe dont les compétitions et entraînements et la

ii) punt 2° wordt vervangen door wat volgt :

« 2° het resultaat van de analyse die uitgevoerd is door een door het WADA geaccrediteerd laboratorium te erkennen, en in geval van een afwijkend resultaat, het dossier voor disciplinaire behandeling te bezorgen aan de NADO van de akkoordsluitende partij waarvan de betrokken sporter afhangt ; » ;

iii) punt 3° wordt vervangen door wat volgt :

« 3° automatisch iedere beslissing inzake doping die door een bevoegde overheid of organisatie genomen is, overeenkomstig de beginselen van de Code, waarvan haar NADO kennis heeft, te erkennen en dergelijke beslissing via haar NADO aan andere NADO's van de akkoordsluitende partijen via beveiligde communicatiekanalen te bezorgen, om het recht op bescherming van de persoonlijke levenssfeer van de betrokkene te vrijwaren ; » ;

iv) in punt 5° worden de woorden « oproepingsformulieren voor de dopingcontroles en van de processen-verbaal van de dopingcontroles » vervangen door de woorden « dopingcontroleformulieren en van de aanvraagformulieren voor een TTN » ;

v) in punt 6°, vervangen bij het samenwerkingsakkoord van 17 december 2014, worden de woorden « hun NADO's » vervangen door de woorden « haar NADO » ;

vi) een punt 8° en 9° worden toegevoegd, die luiden als volgt :

« 8° met behoud van de toepassing van punt 1° tot en met 7°, de operationele autonomie en onafhankelijkheid van elke NADO te erkennen en eerbiedigen, overeenkomstig artikel 20.5.1 en 22.8 van de Code ;

9° het haar NADO mogelijk te maken, in overeenstemming met en overeenkomstig punt 8° en artikel 5.7 van de Code, met de andere NADO's en elke andere overheid of antidopingorganisatie elk samenwerkingsprotocol te sluiten dat rechtstreeks verband houdt met de operationele activiteiten en beslissingen van de NADO met inbegrip inzake antidopingonderzoeken. » ;

d) een vierde lid wordt toegevoegd, dat luidt als volgt :

« Voor breedtesporters die aan geen enkele wedstrijd deelnemen, is elke akkoordsluitende partij vrij om bij decreet of ordonnantie een eigen regeling vast te stellen. » ;

2° in paragraaf 2, eerste lid, wordt de inleidende zin vervangen door wat volgt :

« Zonder afbreuk te doen aan en met behoud van de toepassing van paragraaf 1, derde lid, 8°, met betrekking tot de elitesporters, verbindt elke akkoordsluitende partij zich bovendien ertoe : » ;

3° in paragraaf 3, vervangen bij het samenwerkingsakkoord van 17 december 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in het eerste lid van punt 1°, wordt de zinsnede « of punt 3°, derde tot en met vijfde lid, of paragraaf 5, vijfde lid » vervangen door de woorden « of paragraaf 6 » ;

b) in het tweede lid van punt 1° worden de woorden « artikel 5.6 » vervangen door de woorden « artikel 5.5 » ;

c) in het derde lid van punt 1°, wordt de interpunctie « ; » vervangen door de interpunctie « . » ;

d) punt 2° wordt vervangen door wat volgt :

« 2° categorie B : deze groep bestaat uit elitesporters die een discipline beoefenen vermeld in de bijlage, in lijst B van dit samenwerkingsakkoord.

De sporters, vermeld in het vorige lid, zijn verplicht alle ploegactiviteiten door te geven, waaronder wedstrijden en trainingen en

résidence habituelle des sportifs d'élite. Ils peuvent désigner un responsable d'équipe pour transmettre leurs données de localisation ainsi qu'une liste actualisée des membres de l'équipe.

Lorsque les obligations en matière de localisation ne sont pas respectées ou, en vertu du paragraphe 6, l'ONAD de la partie contractante compétente peut inclure un ou plusieurs sportifs d'élite de l'équipe concernée dans la catégorie A.

Lorsqu'aucun contrôle manqué ou un manquement aux obligations en matière de localisation n'est constaté, à l'égard du sportif concerné, sur une période de six mois à dater de son admission en catégorie A, l'ONAD de la partie contractante compétente peut le transférer dans la catégorie B.

Si, durant cette période, un contrôle manqué ou un manquement aux obligations en matière de localisation est constaté, ladite période est prolongée de douze mois à partir de la date dudit constat. » ;

e) le point 3°, est remplacé par ce qui suit :

« 3° Catégorie C : ce groupe se compose des sportifs d'élite non repris au point 1°, ni au point 2°.

Les sportifs d'élite visés à l'alinéa précédent ne doivent transmettre aucune donnée de localisation, sauf dans les cas prévus au § 4, al. 3, et au § 6. » ;

f) le point 4°, est abrogé.

4° au paragraphe 4, remplacé par l'accord de coopération du 17 décembre 2014, les modifications suivantes sont apportées :

a) dans l'alinéa 1^{er}, les termes « article 5.6 » sont remplacés par les termes « article 5.5 » ;

b) l'alinéa 3, est remplacé par ce qui suit :

« Si un sportif d'élite de catégorie B ou C de l'ONAD d'une des parties contractantes est repris dans le groupe cible d'une autre ONAD ou d'une Fédération internationale pour laquelle il doit fournir plus de données de localisation que ce qui est prévu respectivement par le § 3, 2°, alinéa 2, ou 3°, alinéa 2, du présent accord, ce sportif doit communiquer les données de localisation requises par l'autre ONAD ou par la Fédération internationale concernée. »

5° le paragraphe 5, remplacé par l'accord de coopération du 17 décembre 2014, est remplacé par ce qui suit :

« § 5. Les sportifs d'élite des catégories A et B constituent le groupe cible national. Tout sportif, d'élite ou amateur peut être soumis à des contrôles antidopage en et hors compétition.

Les sportifs d'élite et les sportifs amateurs sont, en cas de violation des règles antidopage, soumis aux règles du Code, en ce qui concerne les sanctions et la charge de la preuve.

Les sportifs récréatifs, les sportifs mineurs et les sportifs considérés comme des personnes protégées sont, en cas de violation des règles antidopage, respectivement soumis aux règles du Code qui les concernent, en ce qui concerne les sanctions et la charge de la preuve.

S'agissant des sportifs amateurs qui ne prennent part à aucune compétition, conformément au § 1^{er}, alinéa 4, chaque Partie contractante est libre de déterminer, par voie de décret ou d'ordonnance, leur régime juridique éventuel. »

6° il est inséré un paragraphe 5/1, rédigé comme suit :

« § 5/1. Un sportif d'élite de catégorie A ou B, qui a pris sa retraite sportive mais qui envisage de reprendre la compétition au niveau national et/ou international, ne pourra prendre part à aucune compétition de niveau national et/ou international sans en avoir préalablement averti par écrit son ONAD et sa fédération internationale, dans un délai de six mois précédant la date du retour envisagé.

Conformément à l'article 5.6.1 du Code, l'AMA peut, en consultation avec l'ONAD compétente au moment où le sportif a pris sa retraite,

de gewoonlyke verblijfplaats van de elitesporters. Ze kunnen een ploegverantwoordelijke aanwijzen om hun verblijfsgegevens en een bijgewerkte lijst met de ploegleden door te geven.

Als de verplichtingen op het vlak van verblijfsgegevens niet worden nagekomen, of met toepassing van paragraaf 6, kan de NADO van de bevoegde akkoordsluitende partij een of meer elitesporters van de betrokken ploeg opnemen in categorie A.

Als tegen de betrokken sporter zes maanden na zijn opname in categorie A geen aangifteverzuim van de verblijfsgegevens of gemiste controle werd vastgesteld, kan de NADO van de bevoegde akkoordsluitende partij hem opnieuw opnemen in categorie B.

Als gedurende die periode wel een aangifteverzuim van de verblijfsgegevens of gemiste controle werd vastgesteld, wordt die periode verlengd met twaalf maanden vanaf de vaststelling. ».

e) punt 3° wordt vervangen door wat volgt :

« 3° categorie C : deze groep bestaat uit elitesporters die niet gevat zijn onder punt 1 of 2°.

De elitesporters, vermeld in het vorige lid, moeten geen verblijfsgegevens doorgeven, behalve in de gevallen, vermeld in paragraaf 4, derde lid, en paragraaf 6. » ;

f) punt 4° wordt opgeheven.

4° In paragraaf 4 vervangen bij het samenwerkingsakkoord van 17 december 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in het eerste lid worden de woorden « artikel 5.6 » vervangen door de woorden « artikel 5.5 » ;

b) het derde lid door wat volgt :

« Als een elitesporter van categorie B of C van de NADO van een van de akkoordsluitende partijen opgenomen is in de doelgroep van een andere NADO of een internationale federatie, waarvoor hij meer verblijfsgegevens moet indienen dan respectievelijk bepaald in paragraaf 3, 2°, tweede lid, of 3°, tweede lid, van dit akkoord, moet de sporter alleen de verblijfsgegevens indienen die vereist zijn door die andere NADO of internationale federatie. » ;

5° paragraaf 5, vervangen bij het samenwerkingsakkoord van 17 december 2014, wordt vervangen door wat volgt :

« § 5. De elitesporters van categorie A en B vormen de nationale doelgroep. Elke elite- of breedtesporter kan onderworpen worden aan dopingcontroles binnen en buiten wedstrijdverband.

De elite- en breedtesporters worden, bij overtreding van de antidopingregels, onderworpen aan de regels van de Code, voor wat betreft de sancties en de bewijslast.

De recreatiesporters, de minderjarige sporters en de als beschermde personen beschouwde sporters worden, bij overtreding van de antidopingregels, onderworpen aan de regels van de Code die respectievelijk op hen betrekking hebben, voor wat betreft de sancties en de bewijslast.

Voor breedtesporters die aan geen enkele wedstrijd deelnemen, is elke akkoordsluitende partij, overeenkomstig paragraaf 1, vierde lid, vrij om bij decreet of ordonnantie een eigen regeling vast te stellen. » ;

6° een paragraaf 5/1 wordt ingevoegd, die luidt als volgt :

« § 5/1. Een elitesporter van categorie A of B die zich teruggetrokken heeft uit de sport, maar later weer aan wedstrijden op nationaal en/of internationaal niveau wil deelnemen, zal niet mogen deelnemen aan nationale en/of internationale wedstrijden zonder zijn NADO en zijn Internationale Federatie daarvan schriftelijk op de hoogte gebracht te hebben, uiterlijk zes maanden voor de datum van de voorziene terugkeer.

Overeenkomstig artikel 5.6.1 van de Code kan het WADA, in samenspraak met NADO die bevoegdheid had over de sporter op

accorder une dérogation à la règle du préavis écrit de six mois précédant la date du retour envisagé, visée à l'alinéa 1^{er}, lorsque l'application stricte de cette règle serait inéquitable pour le sportif d'élite concerné.

Toute décision prise en application de l'alinéa 2, est susceptible d'appel, conformément aux principes prévus à l'article 13 du Code et selon le droit applicable de l'ONAD compétente.

Tout résultat sportif obtenu en violation de l'alinéa 1^{er}, sera annulé, à moins que le sportif ne soit en mesure d'établir qu'il n'aurait pas raisonnablement pu savoir qu'il s'agissait d'une compétition de niveau international ou national.

Si un sportif d'élite visé à l'alinéa 1^{er}, a pris sa retraite pendant une période de suspension consécutive à une décision disciplinaire passée en force de chose jugée établissant la violation de règle(s) antidopage, il ne pourra prendre part à aucune compétition de niveau national et/ou international sans avoir préalablement averti par écrit son ONAD et sa fédération internationale, dans le délai de six mois visé à l'alinéa 1^{er}, ou dans un délai équivalent à la période de suspension restant à purger à la date de sa retraite, si cette période était supérieure à 6 mois.

À dater de son avertissement par écrit, l'ONAD concernée peut soumettre un sportif visé à l'alinéa 1^{er}, à des contrôles hors compétition et lui demander de transmettre des données de localisation, conformément à la catégorie à laquelle il appartenait au moment de la prise de sa retraite sportive. »

7° le paragraphe 6, remplacé par l'accord de coopération du 17 décembre 2014, est remplacé par ce qui suit :

« § 6. L'ONAD de chaque partie contractante se réserve le droit d'obliger tout sportif d'élite qui relève de sa compétence, dont les performances présentent une amélioration soudaine et importante, ou qui présente de sérieux indices de dopage, à fournir des données de localisation conformément à la catégorie A, pour une durée maximale de 12 mois. Cette durée peut être prolongée, pour une nouvelle durée maximale de 12 mois supplémentaires, si les indices sérieux de dopage se confirment et persistent.

Sans préjudice de l'alinéa 1^{er}, l'ONAD de chaque partie contractante se réserve aussi le droit d'obliger tout sportif qui relève de sa compétence et à l'encontre duquel elle dispose de sérieux indices de dopage, dans le cadre d'une enquête antidopage menée, le cas échéant, en coopération avec une ou plusieurs autre(s) organisations antidopage et/ou les services de police et/ou de justice, à fournir des données de localisation conformément à la catégorie A, pour une durée maximale de 12 mois. Cette durée peut être prolongée, pour une nouvelle durée maximale de 12 mois supplémentaires, si les indices sérieux de dopage se confirment et persistent.

L'ONAD de chaque partie contractante compétente se réserve le droit d'obliger tout sportif inscrit sur une liste de présélection à des Jeux olympiques, paralympiques, Championnats d'Europe ou du Monde, à fournir des données de localisation conformément à la catégorie A. L'ONAD compétente ne peut exercer ce droit que pour une durée maximale de 12 mois, débutant, au plus tôt, 9 mois avant la compétition concernée et se terminant, au plus tard, 3 mois après celle-ci. »

8° il est inséré un paragraphe 6/1, rédigé comme suit :

« § 6/1. Les critères servant de base pour la détermination des listes A et B des disciplines sportives, reprises en annexe du présent accord, sont les suivants :

- A : il s'agit d'une discipline individuelle sensible au dopage hors compétition ;
- B : il s'agit d'une discipline d'équipe sensible au dopage hors compétition.

het ogenblik dat de sporter zich teruggetrokken heeft, een afwijking toekennen van de regel van schriftelijke kennisgeving zes maanden voor de terugkeer in wedstrijdverband, vermeld in het eerste lid, als de strikte toepassing van die regel voor de elitesporter in kwestie onbillijk zou zijn.

Tegen elke beslissing die werd genomen, overeenkomstig het tweede lid, kan beroep worden ingesteld conform de beginselen, vermeld in artikel 13 van de Code, en conform het recht dat van toepassing is bij de bevoegde NADO.

Elk sportief resultaat dat behaald is in strijd met het eerste lid wordt geannuleerd, tenzij de sporter kan aantonen dat hij niet redelijkerwijs had kunnen weten dat het ging om een wedstrijd van internationaal of nationaal niveau.

Als een elitesporters als vermeld in het eerste lid zich tijdens een periode van uitsluiting ten gevolge van een disciplinaire uitspraak op grond van dopingpraktijken, die in kracht van gewijsde is gegaan, zich terugtrekt uit de sport, zal die niet mogen deelnemen aan nationale of internationale wedstrijden zonder dat hij conform het eerste lid de bevoegde NADO en internationale federatie zes maanden vooraf schriftelijk op de hoogte heeft gebracht, of een periode gelijk aan het resterende deel van hun schorsing, als die langer is dan zes maanden.

Vanaf de datum van schriftelijke kennisgeving kan de betrokken NADO een sporter als vermeld in het eerste lid, aan controles buiten wedstrijdverband en hem verplichten verblijfgegevens in te dienen overeenkomstig de categorie waartoe hij behoorden op het ogenblik van zijn terugtrekking uit de sport. » ;

7° paragraaf 6, vervangen bij het samenwerkingsakkoord van 17 december 2014, wordt vervangen door wat volgt :

« § 6. De NADO van elke akkoordsluitende partij behoudt zich het recht voor om elke elitesporter onder haar bevoegdheid wiens prestaties er plots en opmerkelijk op vooruitgaan, of tegen wie ernstige aanwijzingen van een dopingpraktijk bestaan, ertoe te verplichten zijn verblijfgegevens door te geven zoals sporters van categorie A voor een periode van maximum 12 maanden. Die periode kan worden verlengd voor een nieuwe periode van maximum 12 maanden als de ernstige aanwijzingen van een dopingpraktijk bevestigd worden en blijven bestaan.

Met behoud van de toepassing van het eerste lid behoudt de NADO van elke akkoordsluitende partij zich ook het recht voor om elke sporter die ze onder haar bevoegdheid heeft tegen wie zij ernstige aanwijzingen van doping heeft, in het kader van een gevoerd dopingonderzoek, in voorkomend geval in samenwerking met een of meerdere andere antidopingorganisaties en/of politie- en/of gerechtelijke diensten, te verplichten verblijfgegevens door te geven zoals sporters van categorie A, voor een periode van maximum 12 maanden. Die periode kan worden verlengd voor een nieuwe periode van maximum 12 maanden als de ernstige aanwijzingen bevestigd worden en blijven bestaan.

De NADO van elke bevoegde akkoordsluitende partij behoudt zich het recht voor om elke sporter die op een preselectielijst voor de Olympische Spelen, Paralympische Spelen, Europese kampioenschappen of wereldkampioenschappen staat, te verplichten verblijfgegevens door te geven overeenkomstig categorie A. De bevoegde NADO kan dat recht slechts uitoefenen voor een maximumduur van 12 maanden die ten vroegste 9 maanden voor de wedstrijd in kwestie aanvangt en ten laatste 3 maanden na afloop van die wedstrijd eindigt. » ;

8° een paragraaf 6/1 wordt ingevoegd, die luidt als volgt :

« § 6/1. De criteria die als basis dienen voor de vaststelling van de lijsten van sportdisciplines A en B, vermeld in de bijlage die bij dit akkoord is gevoegd, zijn de volgende :

- A : het gaat om een individuele discipline die gevoelig is voor dopinggebruik buiten wedstrijdverband ;
- B : het gaat om een discipline in ploegverband die gevoelig is voor dopinggebruik buiten wedstrijdverband.

Pour déterminer si une discipline est sensible au dopage hors compétition, les sous-critères suivants sont pris en compte :

- a) les statistiques des cas de dopage par discipline sportive ;
- b) les besoins physiques ou physiologiques pour pouvoir être performant dans la discipline sportive concernée ;
- c) la popularité du sport en Belgique ;
- d) les enjeux financiers et médiatiques de la discipline sportive concernée.

Sur avis motivé du Conseil, les Gouvernements ou le Collège peuvent modifier les listes susvisées. »

9° au paragraphe 7, inséré par l'accord de coopération du 17 décembre 2014, les modifications suivantes sont apportées :

- a) l'alinéa 1^{er}, est remplacé par ce qui suit :

« § 7. Les sportifs d'élite et les sportifs amateurs sont soumis aux obligations relatives aux autorisations d'usage à des fins thérapeutiques. » ;

- b) un 3^e alinéa, rédigé comme suit, est ajouté :

« S'agissant des sportifs amateurs qui ne prennent part à aucune compétition, conformément au § 1^{er}, alinéa 4, chaque Partie contractante est libre de déterminer, par voie de décret ou d'ordonnance, leur régime juridique éventuel. »

10° au paragraphe 8, inséré par l'accord de coopération du 17 décembre 2014, les alinéas 1^{er} et 2, sont remplacés par ce qui suit :

« § 8. Le traitement des informations a pour finalité la lutte contre le dopage en vue de promouvoir un sport respectueux de la santé, de l'équité, de l'égalité et de l'esprit sportif, tout en respectant les dispositions de la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel, ainsi que celles du Règlement 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE.

Les informations relatives à la localisation sont exclusivement utilisées afin de planifier, de coordonner ou de réaliser des contrôles du dopage, de fournir des informations pertinentes pour le passeport biologique de l'athlète ou d'autres résultats d'analyses, de contribuer à une enquête relative à une violation éventuelle des règles antidopage ou de contribuer à une procédure alléguant une violation des règles antidopage. ».

Article 3

Dans l'article 5, du même accord de coopération, les modifications suivantes sont apportées :

1° au paragraphe 1^{er}, les modifications suivantes sont apportées :

- a) l'alinéa 2, est remplacé par ce qui suit :

« Le Conseil est composé, pour chacune des parties contractantes, de quatre membres au maximum, dont au moins la moitié des membres proviennent de son ONAD respective. » ;

- b) un 3^e alinéa, rédigé comme suit, est ajouté :

« Les membres visés à l'alinéa 2, sont désignés, pour chacune des parties contractantes, respectivement par leur Gouvernement ou par le Collège réuni. »

2° au paragraphe 3, les modifications suivantes sont apportées :

Om te bepalen of een discipline gevoelig is voor dopinggebruik buiten wedstrijdverband, wordt rekening gehouden met de volgende subcriteria :

- a) de statistieken van de dopinggevallen per sportdiscipline ;
- b) de fysische of fysiologische behoeften om te kunnen presteren in de sportdiscipline in kwestie ;
- c) de populariteit van de sport in België ;
- d) de financiële en media-uitdagingen van de sportdiscipline in kwestie.

Op gemotiveerd advies van de Raad kunnen de Regeringen of College de bovenvermelde lijsten wijzigen. » ;

9° in paragraaf 7, ingevoegd bij het samenwerkingsakkoord van 17 december 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- a) het eerste lid wordt vervangen door wat volgt :

« § 7 De elitesporters en de breedtesporters, zijn onderworpen aan de verplichtingen betreffende de toestemmingen wegens therapeutische noodzaak. » ;

- b) een derde lid wordt toegevoegd, dat luidt als volgt :

« Voor breedtesporters die aan geen enkele wedstrijd deelnemen, is elke akkoordsluitende partij conform paragraaf 1, vierde lid, vrij om bij decreet of ordonnantie een eigen regeling vast te stellen. » ;

10° in de paragraaf 8, ingevoegd bij het samenwerkingsakkoord van 17 december 2014 worden het eerste en twee lid vervangen door wat volgt :

« § 8 De gegevensverwerking heeft tot doel de bestrijding van dopinggebruik met het oog op de bevordering van een sportbeoefening die de gezondheid, de billijkheid, de gelijkheid en de geest van de sport eerbiedigt, waarbij de bepalingen worden nageleefd van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens, alsook die van de Verordening 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG, alsook die van de Internationale Standaard voor de Bescherming van Persoonsgegevens.

De verblijfsgegevens zullen exclusief worden gebruikt voor het plannen, coördineren en uitvoeren van dopingcontroles, het verschaffen van pertinente informatie voor het biologisch paspoort of voor andere resultaten van analyses, het bijdragen tot een onderzoek naar een mogelijke overtreding inzake dopingpraktijken of het bijdragen tot procedures voor de vervolging van dergelijke overtredingen. » ;

Artikel 3

In artikel 5 van hetzelfde samenwerkingsakkoord worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- a) het tweede lid wordt vervangen door wat volgt :

« De Raad is voor elk van de akkoordsluitende partijen samengesteld uit hoogstens vier leden, waarvan minstens de helft van de leden uit zijn respectievelijke NADO komen. » ;

- b) een derde lid wordt toegevoegd, dat luidt als volgt :

De leden, vermeld in het tweede lid, worden voor elk van de akkoordsluitende partijen respectievelijk door hun regering of door het Verenigd College aangewezen. » ;

2° in paragraaf 3 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- a) à l'alinéa 2, le terme « Administration » est remplacé par le terme « ONAD » ;
- b) le paragraphe est complété par les 3 alinéas suivants, rédigés comme suit :

« Nonobstant l'alinéa qui précède et sans préjudice du § 1^{er}, alinéa 1^{er}, un groupe de travail permanent entre les ONADs est institué.

Ce groupe de travail se compose exclusivement de membres issus des ONADs des parties contractantes.

Il est chargé de se concerter, par réunion physique ou, le cas échéant, par écrit, sur toute question présentant un intérêt à l'échelle nationale ou internationale et qui relève de l'indépendance et de l'autonomie opérationnelle des ONADs, conformément aux articles 5.7, 20.5.1 et 22.8 du Code. ».

Article 4

L'article 6, du même accord de coopération, est complété par les alinéas 2 à 5 suivants, rédigés comme suit :

« Nonobstant l'alinéa 1^{er}, les éventuelles positions de la Belgique, lors des réunions européennes et internationales liées exclusivement à la matière de la lutte contre le dopage et/ou de sa prévention, sont préalablement discutées et concertées, entre les membres effectifs du Conseil, en vue de dégager un consensus.

Si un consensus est dégagé, par application de l'alinéa 2, il constitue la position de la Belgique pour la ou les réunion(s) européenne(s) et/ou internationale(s) concernée(s).

Si un consensus est dégagé, par application de l'alinéa 2, mais qu'aucun représentant de la partie qui assume la présidence du Conseil n'assiste à la ou aux réunion(s) européenne(s) ou internationale(s) concernée(s), la position de la Belgique est exprimée par un représentant d'une autre partie, qui assiste à la ou aux réunion(s) concernée(s).

Si un consensus n'a pas pu être dégagé, suite à l'application de l'alinéa 2, la Belgique s'abstiendra de prendre position à la ou aux réunion(s) européenne(s) et/ou internationale(s) concernée(s). ».

Article 5

Dans le même accord de coopération, l'annexe, remplacée par l'accord de coopération du 17 décembre 2014, est remplacée par l'annexe jointe aux présentes.

Fait à Bruxelles, le 7 mai 2021 en cinq exemplaires originaux (deux en néerlandais, deux en français et un en allemand).

Pour la Communauté flamande :

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

Jan JAMBON

Le Ministre flamand de l'Enseignement, des Sports, du Bien-Être des Animaux et du Vlaamse Rand,

Ben WEYTS

- a) in het tweede lid, wordt het woord « administratie » vervangen door het woord « NADO » ;
- b) drie leden worden toegevoegd aan de huidige paragraaf, die luiden als volgt :

« Niettegenstaande het voorafgaande lid en onverminderd paragraaf 1, eerste lid, wordt een permanente werkgroep onder de NADO's ingesteld.

Die werkgroep bestaat uitsluitend uit leden uit de NADO's van de akkoordsluitende partijen.

Hij wordt ertoe gelast overleg te plegen via een fysieke vergadering of, in voorkomend geval, schriftelijk, over elke kwestie van nationaal of internationaal belang en die valt onder de onafhankelijkheid en operationele autonomie van de NADO's, overeenkomstig artikel 5.7, 20.5.1 en 22.8 van de Code. ».

Artikel 4

Aan artikel 6 van hetzelfde samenwerkingsakkoord worden een tweede tot en met vijfde lid toegevoegd, die luiden als volgt :

« Onverminderd het eerste lid worden de eventuele Belgische standpunten op Europese en internationale vergaderingen die uitsluitend verband houden met de materie met betrekking tot de dopingbestrijding en/of- preventie voorafgaandelijk onder de werkende leden van de Raad besproken en overlegd om tot overeenstemming te komen.

Als er met toepassing van het tweede lid overeenstemming wordt bereikt, vormt zij het Belgische standpunt voor de Europese en/of internationale vergadering(en) in kwestie.

Als er met toepassing van het tweede lid overeenstemming wordt bereikt, maar geen enkele vertegenwoordiger die het voorzitterschap van de Raad op zich neemt, de Europese of internationale vergadering(en) in kwestie bijwoont, vertolkt een vertegenwoordiger van een andere partij die de vergadering(en) in kwestie bijwoont, het Belgische standpunt.

Als er geen overeenstemming kon worden bereikt met toepassing van het tweede lid, ziet België af van het innemen van een standpunt op de Europese en/of internationale vergadering(en) in kwestie. ».

Artikel 5

in hetzelfde samenwerkingsakkoord wordt de bijlage, vervangen bij het samenwerkingsakkoord van 17 december 2014, vervangen door de bijlage die bij dit samenwerkingsakkoord is gevoegd.

Gedaan in Brussel, op 7 mei 2021 in vijf originele exemplaren (twee in het Nederlands, twee in het Frans en één in het Duits).

Voor de Vlaamse Gemeenschap :

De minister-president van de Vlaamse Gemeenschap,

Jan JAMBON

De Vlaamse minister van Onderwijs, Sport, Dierenwelzijn en Vlaamse Rand,

Ben WEYTS

Pour la Communauté française :

Le Ministre-Président de la Communauté française,

Pierre-Yves JEHOLET

La Ministre des Sports,

Valérie GLATIGNY

Pour la Communauté germanophone :

Le Ministre-Président de la Communauté germanophone,

Oliver PAASCH

La Ministre des Sports,

Isabelle WEYKMANS

Pour la Commission communautaire commune,

La Membre du Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale, compétente pour la Politique de la Santé,

Elke VAN den BRANDT

Le Membre du Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale, compétent pour la Politique de la Santé,

Alain MARON

Voor de Franse Gemeenschap :

De minister-president van de Franse Gemeenschap,

Pierre-Yves JEHOLET

De minister van Sport,

Valérie GLATIGNY

Voor de Duitstalige Gemeenschap :

De minister-president van de Duitstalige Gemeenschap,

Oliver PAASCH

De minister van Sport,

Isabelle WEYKMANS

Voor de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie :

Het lid van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad, bevoegd voor het Gezondheidsbeleid,

Elke VAN den BRANDT

Het lid van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad, bevoegd voor het Gezondheidsbeleid,

Alain MARON

Annexe à l'accord de coopération du 7 mai 2021 conclu entre la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune modifiant l'accord de coopération du 9 décembre 2011 conclu entre la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune en matière de prévention et de lutte contre le dopage dans le sport

ANNEXE

Art. N.1 Liste des sports et des disciplines sportives correspondant aux catégories A et B.

Pour les sports olympiques, seules les disciplines olympiques sont concernées, sauf pour le triathlon.

Pour les sports qui se pratiquent aux Jeux mondiaux, seules les disciplines qui se pratiquent sur ces jeux sont concernées.

Liste A

- A 1. Athlétisme
- A 2. Bodybuilding (IFBB)
- A 3. Boxe
- A 4. Cyclo-cross
- A 5. Cyclisme - BMX
- A 6. Cyclisme – sur piste
- A 7. Cyclisme – mountainbike
- A 8. Cyclisme – sur route
- A 9. Cross-country (athlétisme)
- A 10. Haltérophilie
- A 11. Judo
- A 12. Powerlifting
- A 13. Sport aquatique – Natation
- A 14. Tennis
- A 15. Triathlon - toutes disciplines

À l'exception du Cross-country, visé au point A 9, les disciplines sportives précitées correspondent à des disciplines olympiques ou à leur discipline paralympique correspondante.

Concernant le tennis, visé au point A 14, la catégorie A ne concerne que les sportifs du top 100, en simple ou le top 25, en double, au classement mondial.

Bijlage bij het samenwerkingsakkoord van 7 mei 2021 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie tot wijziging van het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende dopingpreventie en -bestrijding in de sport

BIJLAGE

Art. N1. Lijst met de sporttakken en -disciplines die overeenstemmen met categorie A en B.

Voor de Olympische sporten zijn enkel de Olympische disciplines betrokken, met uitzondering van triathlon.

Voor de sporten die op wereldspelen worden beoefend, zijn enkel de disciplines betrokken die op die spelen worden beoefend.

Lijst A

- A 1. Atletiek
- A 2. Bodybuilding (IFBB)
- A 3. Boksen
- A 4. Cyclocross
- A 5. Wielrennen - BMX
- A 6. Wielrennen - baanwielrennen
- A 7. Wielrennen- mountainbike
- A 8. Wielrennen - op de weg
- A 9. Veldlopen (atletiek)
- A 10. Gewichtheffen
- A 11. Judo
- A 12. Powerlifting
- A 13. Watersport - zwemmen
- A 14. Tennis
- A 15. Triatlon - alle disciplines

Met uitzondering van veldlopen, vermeld in punt A9, stemmen de voornoemde sportdisciplines overeen met Olympische disciplines of met de overeenstemmende Paralympische discipline ervan.

Voor tennis, vermeld in punt A14, heeft de categorie A enkel betrekking op de sporters in de top 100 in het enkelspel top 25 in dubbelspel van de wereldranglijst.

Liste B

Cette liste ne concerne que la plus haute division nationale.

- B 1. Basketball
- B 2. Hockey
- B 3. Football
- B 4. Volley-ball

Vu pour être annexé à l'accord de coopération du 7 mai 2021 conclu entre la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune modifiant l'accord de coopération du 9 décembre 2011 conclu entre la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune en matière de prévention et de lutte contre le dopage dans le sport.

Pour la Communauté flamande :

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

Jan JAMBON

Le Ministre flamand de l'Enseignement, des Sports, du Bien-Être des Animaux et du Vlaamse Rand,

Ben WEYTS

Pour la Communauté française :

Le Ministre-Président de la Communauté française,

Pierre-Yves JEHOLET

La Ministre des Sports,

Valérie GLATIGNY

Pour la Communauté germanophone :

Le Ministre-Président de la Communauté germanophone,

Oliver PAASCH

La Ministre des Sports,

Isabelle WEYKMANS

Lijst B

Deze lijst betreft enkel de hoogste nationale divisie.

- B1. Basketball
- B2. Hockey
- B3. Voetbal
- B4. Volleybal

Gezien om gevoegd te worden bij het samenwerkingsakkoord van 7 mei 2021 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie tot wijziging van het samenwerkingsakkoord van 9 december 2011 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende dopingpreventie en -bestrijding in de sport.

Voor de Vlaamse Gemeenschap :

De minister-president van de Vlaamse Gemeenschap,

Jan JAMBON

De Vlaamse minister van Onderwijs, Sport, Dierenwelzijn en Vlaamse Rand,

Ben WEYTS

Voor de Franse Gemeenschap :

De minister-president van de Franse Gemeenschap,

Pierre-Yves JEHOLET

De minister van Sport,

Valérie GLATIGNY

Voor de Duitstalige Gemeenschap :

De minister-president van de Duitstalige Gemeenschap,

Oliver PAASCH

De minister van Sport,

Isabelle WEYKMANS

Pour la Commission communautaire commune,

La Membre du Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale, compétente pour la Politique de la Santé,

Elke VAN den BRANDT

Le Membre du Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale, compétent pour la Politique de la Santé,

Alain MARON

Voor de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie :

Het lid van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad, bevoegd voor het Gezondheidsbeleid,

Elke VAN den BRANDT

Het lid van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad, bevoegd voor het Gezondheidsbeleid,

Alain MARON